

C122 - C119

電子式批次冷凍機

操作保養手冊

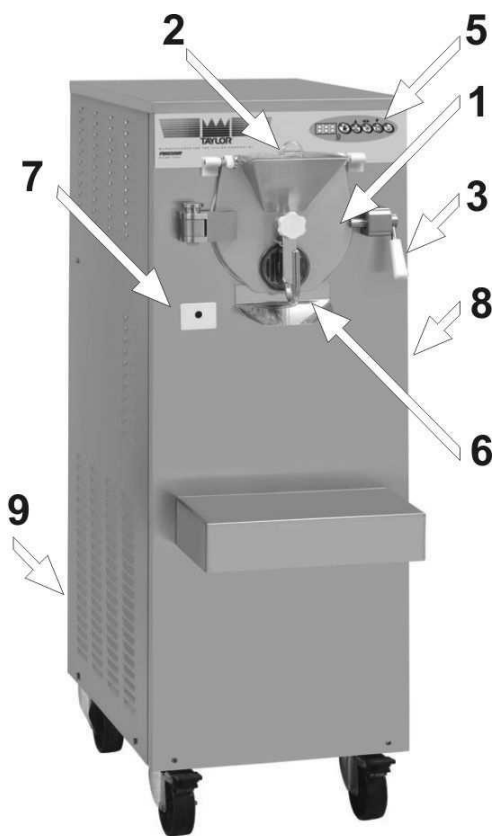
C119 06
C122 03



ISTRUZIONI ORIGINALI
ORIGINAL INSTRUCTIONS

6. 操作

6.1 機器



1. 冷凍門

在運作期間密封冷凍缸,為了清洗目的,冷凍門很容易拆卸.

2. 安全網架 - 進料蓋

在安全條件下讓操作者添加奶漿,網架(進料蓋)有防塵作用.

3. 冷凍門安全把手 (C119)

當把手向下轉動時,它會讓冷凍門緊密,要打開門時,先確認所有產品已經排出並且機器處於停機時,然後向上轉動把手以解鎖冷凍門並向左打開.

4. 冷凍門固定螺母 (C122)

讓冷凍門氣密。要打開冷凍門,請確認所有產品都已經排出並且機器處於 **STOP** 停止模式,然後向外旋轉兩個旋鈕以打開冷凍門,將冷凍門的下部向外拉,作用在分配器門的手柄上。

5. 控制面板

選擇運作程式.

6. 出料閥(把手)

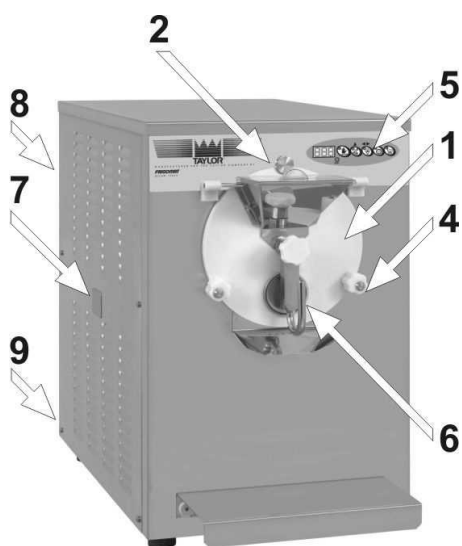
用於排出冰淇淋或水便於清潔冷凍缸。將其旋轉到右側 (C119) 或向左 (C122) 便於開啟。

7. 滴料盤

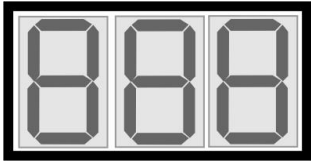
承接從冷凍缸漏出的液體.

8. 電箱

9. 進水 / 電源入口



6.2 控制面板



顯示螢幕

顯示相關工作程式訊息並可調整.



LED 燈

當冷凍門打開時、安全網架上升或系統出現異常時，LED將亮起.



STOP 停止鍵

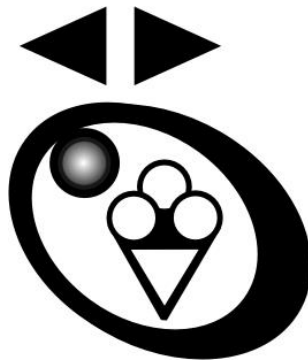
無論機器正在進行任何模式，按 **STOP 停止鍵** 會讓機器停止並取消正在進行的功能，無論是在進行自動或是半自動模式，冰淇淋即將達到設定值時，請勿停機，這樣可以延長傳動皮帶和攪拌馬達的壽命.



出料/ 增加 鍵

本鍵有多種功能:

1. 機器在 **STOP 停機** 模式下，按下 **出料/ 增加鍵**，攪拌馬達會啟動運轉。
在任何模式下按 **出料/ 增加鍵**，攪拌馬達保持運轉並且壓縮機停止，按 **STOP 停止鍵** 停止攪拌.
2. 在程式設定過程中，按 **出料/ 增加鍵**，可以移動選項或增加所選參數的數值.

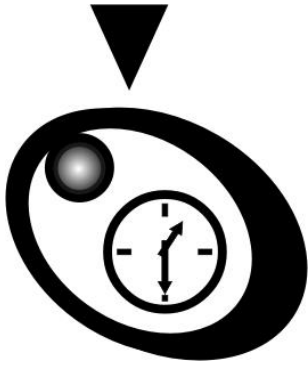


自動製冷/確認鍵

本鍵有多種功能:

1. **自動製冷行程**
當機器處於 **STOP 停止** 模式時，按下 **自動製冷/確認鍵**，啟動自動製冷行程，無論所用奶漿的種類如何，都可以達到製冷時間和冰淇淋硬度之間的最佳折衷，前提是倒入的奶漿必須在機器的最小容量和最大容量之內.
2. **自動製冷較硬行程**
機器在自動製冷行程中，再按 **自動製冷/確認鍵** 一次即可進入 **自動製冷較硬行程**，可以達到冰淇淋冷凍的最佳效果，不管使用的奶漿的種類如何，只要倒入的奶漿必須在機器的最小容量和最大容量之內.
3. **半自動製冷硬度控制行程**
機器處於自動製冷較硬行程時，再按一次 **自動製冷/確認鍵**，可以進入半自動製冷硬度控制行程，使操作人員能夠以手動選擇來達到所希望的產品硬度.

4. 在程式設定過程中，按下 **自動製冷/確認鍵** 確認選項或所選參數的數值。



半自動製冷 時間/減少鍵

本鍵有多種功能：

1. 半自動製冷時間控制行程

當機器處於停止模式時，按 **半自動製冷 時間/減少鍵**，可以進入以時間控制的製冷行程，使操作人員可以手動選擇奶漿的製冷處理時間。

2. 在程式設定過程中，按下 **半自動製冷 時間/減少鍵**，可以移動選項或減少所選參數的數值。



思樂冰產品 鍵

當機器處於停止模式時，按下 **思樂冰產品 鍵**，可以啟用 **GR1** 行程進行硬度控制和持續攪拌，**GR2** 進行時間控制和循環攪拌。

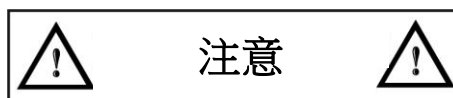
6.3 冰淇淋與思樂冰產品

在機器安裝並進行確實清洗和消毒之後，按照以下步驟開始進行產品製作：



- 確認用於散熱冷凝的冷水閥已打開（僅限水冷機型）。
- 確認主開關已關閉且供應機器電源正確。
- 檢查冷凍門分配閥是否正確安裝並處於關閉位置。
- 提起進料蓋並將奶漿倒入冷凍缸內，嚴格觀察每缸所允許的最小和最大量，請參考下表：

機型	最小 (kg)	最大 (kg)
C119	1	4
C122	1	3

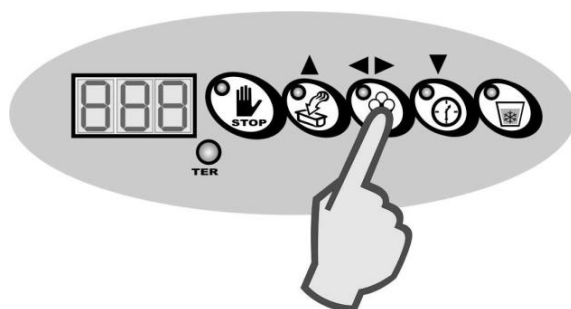


不遵守最小和最大負載值可能會導致機器故障甚至損壞。

最小量的奶漿可能會導致刮刀的磨損。

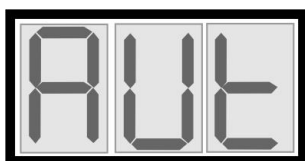
- 將進料蓋重新放回定位，以防止在製作過程中灰塵和其他雜質可能與產品接觸。

6.3.1 自動製冷行程



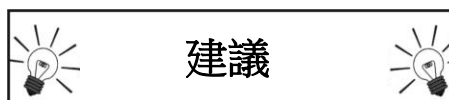
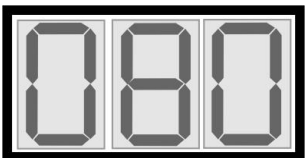
- 按 **自動製冷鍵** 開始進行自動製冷行程。(圖1)
- 螢幕顯示AUI訊息幾秒鐘確認已選擇自動製冷行程(圖2),隨後在製冷期間,會顯示當時的硬度數值(圖3).
- 取決於倒入奶漿的種類和容量,在幾分鐘後,一旦達到製冷時間和硬度之間的最佳效果,間歇性的警報信息發出,通知操作人員可以將冰淇淋排出。如果無法立即排出,機器會自動維持冰淇淋一段時間而不會改變其硬度

圖2



- 可以隨時將產品排出.

圖3



在以下情況下,特別推薦自動製冷行程:

- 中低含糖量和脂肪含量的奶漿
- 以水為基底的水果奶漿
- 較小容量

6.3.2 自動製冷較硬行程

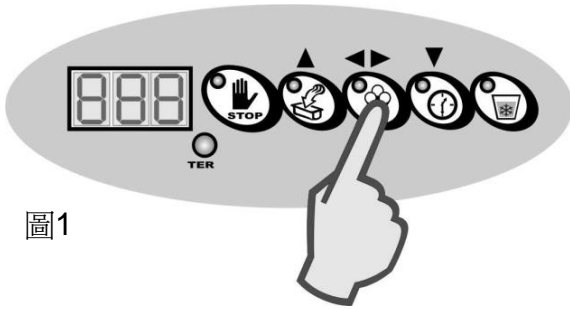


圖1



圖2

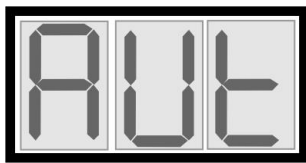


圖3

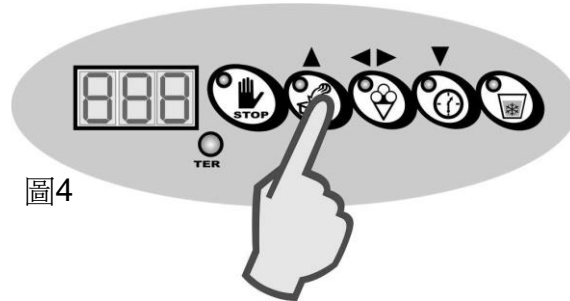


圖4

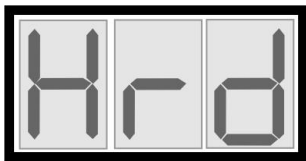
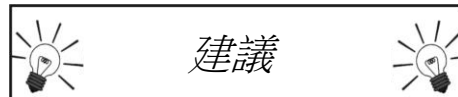


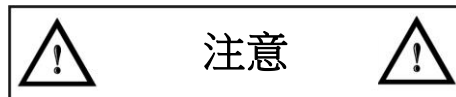
圖5

- 如前一節所述，按下 **自動製冷鍵** 開始製冷行程。
- AUt訊息會在螢幕顯示幾秒鐘以確認已經選擇自動製冷行程
- 要啟動 **自動製冷較硬行程**，請再按 **自動製冷鍵** 一次 (圖 1)。
- 此時 **增加鍵/確認鍵/減少鍵** LED 燈亮起,而AUt 訊息相關的行程步驟都顯示在螢幕上. (圖 2-3)
- 按 **增加鍵** 直到螢幕顯示Hrd訊息，來確認將要進行 **較硬行程** (圖4-5)，然後按 **確認鍵** 啟動該行程。
- 啟動幾分鐘後，當達到奶漿種類和容量的最佳硬度時，間歇性警報聲響起,提醒操作人員可以將冰淇淋排出。如果無法立即將產品排出，機器會自動維持冰淇淋一段時間，而不會進一步改變硬度。
- 隨時可以將產品排出。



在以下情況下，特別推薦使用自動製冷較硬行程：

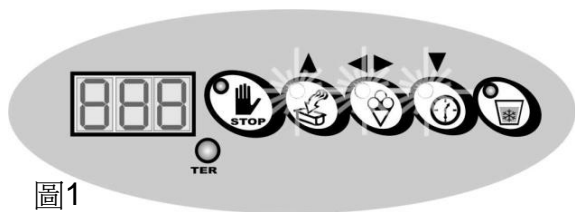
- 糖和脂肪含量高的奶漿
- 牛奶或以酒精基底的奶漿
- 較大容量



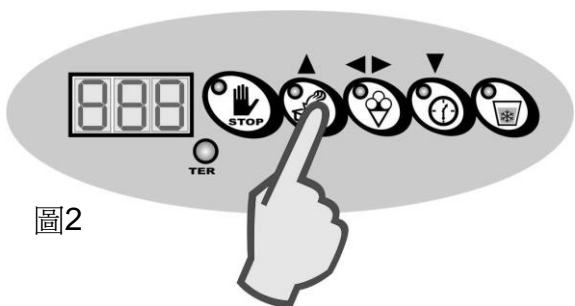
機器會存儲最後使用的程式設定，如果選擇了較硬行程，每次按下 **自動製冷鍵** 時都會自動調用該行程。要再次選擇 **自動製冷行程**，請參考以下說明：

- 在製冷期間，再次按下 **自動製冷鍵**。
- 此時 **增加鍵/確認鍵/減少鍵** LED 燈亮起,而Hrd 訊息相關的行程步驟都顯示在螢幕上。
- 按 **減少鍵** 直到螢幕顯示AUt訊息，來確認將要進行 **自動製冷行程**, 然後按 **確認鍵** 啟動該行程。

6.3.3 半自動製冷硬度控制行程 (僅供專家使用)



- 按照前面部分所述按下 **自動製冷鍵**.
- 螢幕上會顯示AUt 或 Hrd 訊息幾秒鐘以確認已經選擇 **自動製冷行程**或**自動製冷較硬行程**.
- 要啟動 **半自動製冷硬度控制行程**，請再次按下 **自動製冷鍵**.

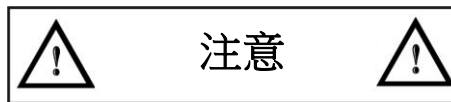
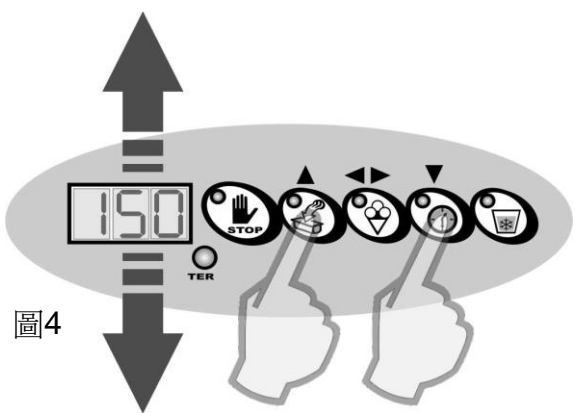


- 此時 **增加鍵/確認鍵/減少鍵** LED 燈亮起,而AUt 或Hrd 訊息相關的行程步驟都顯示在螢幕上 (圖1).



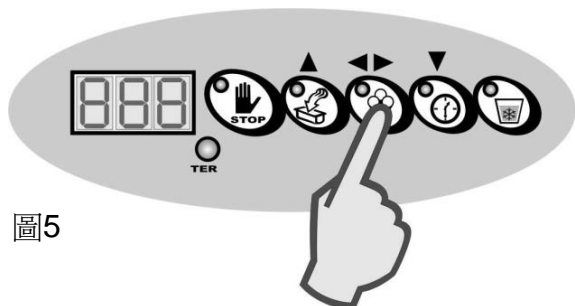
- 按下 **增加鍵** 直到螢幕顯示SAC訊息，來確認將要進行 **半自動製冷硬度控制行程** (圖2-3)，然後按 **確認鍵** 啟動該行程.

- 螢幕上會顯示相關的硬度設定值，從60到250之間的數值表示：按 **增加鍵** 和 **減少鍵** 來增加或減少此數值 (圖4)。較高的硬度對應於較高的數字，較低的硬度對應於較低的數字.



最大設定的硬度值是 250，並非所有奶漿和容量都可達到如此高的硬度值。
為降低奶漿的使用量，建議不要選擇接近250的硬度值。

- 按 **確認鍵** 開始進行該行程 (圖5) .
- 幾分鐘後，當達到所設定的硬度時，會發出間歇性警報聲音來提醒操作人員可以將冰淇淋排出, 如果無法立即將產品排出，機器會自動維持冰淇淋一段時間，而不會進一步改變硬度.



- 隨時可以將產品排出.

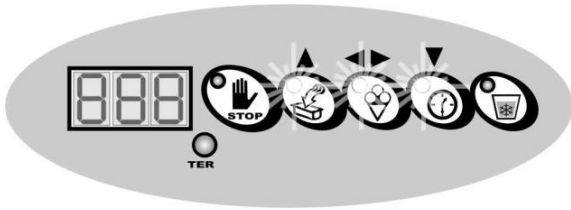


圖1

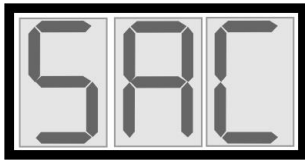


圖2

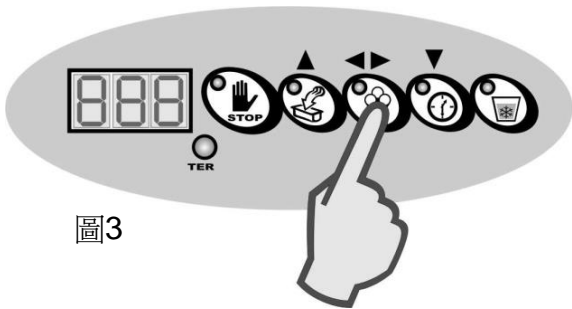


圖3

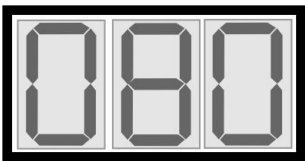
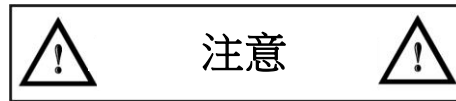


圖4

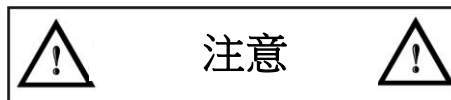


為了更正任何初始設定錯誤，在執行半自動製冷期間，可以隨時經由以下步驟來改變硬度設定：

- 在製冷行程中，按下 **自動製冷鍵**。
- 此時 **增加鍵/確認鍵/減少鍵** LED 燈亮起，而 SAC 訊息相關的行程步驟都顯示在螢幕上。(圖 1-2)
- 再按 **自動製冷鍵** 一次。
- 先前相關的硬度設定值會顯示在螢幕上（圖3-4），按 **增加鍵** 和 **減少鍵** 來更改該數值。
- 按 **確認鍵** 來確認新設定值並退出編程。



SAC 半自動製冷硬度控制行程 僅適用於專家使用，因為它需要全程注意到機器與奶漿間的平衡相關運作。



機器會存儲最後使用的程式設定，如果選擇了 **SAC 半自動製冷硬度控制行程**，每次按下 **自動製冷鍵** 時都會自動調用該行程。要再次選擇 **自動製冷行程** 或 **自動製冷較硬行程**，請參考以下說明：

- 在製冷期間，再次按下 **自動製冷鍵**。
- 此時 **增加鍵/確認鍵/減少鍵** LED 燈亮起，而 SAC 訊息相關的行程步驟都顯示在螢幕上。
- 按 **減少鍵** 直到螢幕顯示 Hrd 或 AUt 訊息，來確認將要進行 **自動製冷行程**，然後按 **確認鍵** 啟動該行程。

6.3.4 半自動時間控制行程 (僅供專家使用)

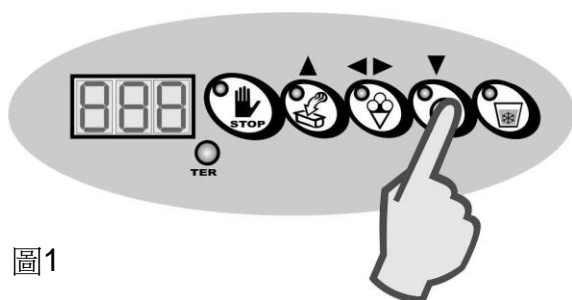


圖1

- 按 **半自動製冷時間鍵** 選擇 **半自動時間控制行程** (圖 1).

- 此時 **增加鍵/確認鍵/減少鍵** LED 燈亮起並進行時間設定，螢幕顯示從0到30分鐘之間的時間設定 (圖 2-3).

- 按 **增加鍵** 和 **減少鍵** 增加或減小設定數值。製冷時間長對應較高的硬度，製冷時間短對應較低的硬度(圖 4).

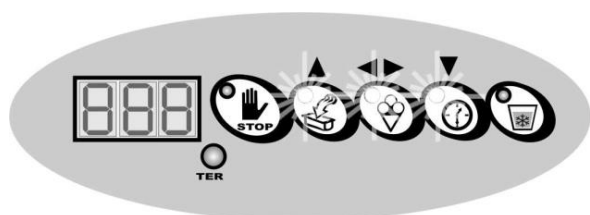
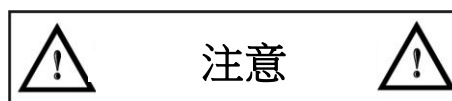


圖2



通常製冷凍時間可能會在7到10分鐘之間變化取決於所用的奶漿和倒入的容量，10分鐘。對於少量的奶漿，不要選擇超過 5-7分鐘的時間。

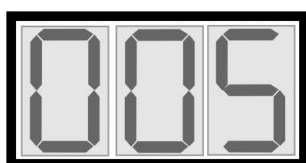


圖3

- 隨後按 **確認鍵** 開始新的製冷行程 (圖 5).

- 在執行製冷過程中，螢幕會顯示製冷行程結束的剩餘時間。

- 當設定時間結束後，間歇性警報聲會提醒操作人員可以排出冰淇淋。如果無法立即排出，機器會自動維持冰淇淋一段時間，而不會進一步改變其硬度。

- 可以隨時排出冰淇淋。

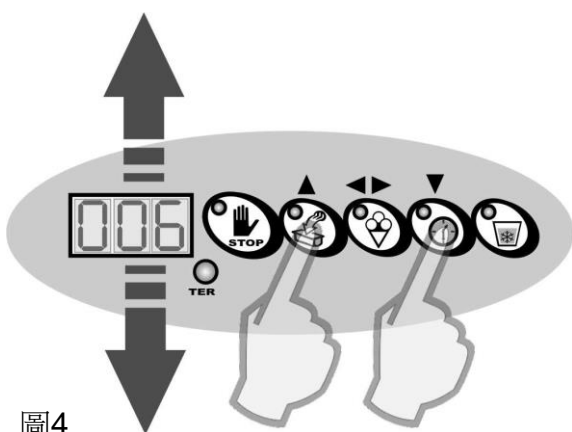
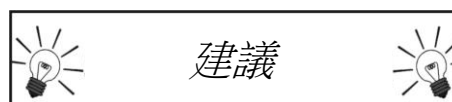


圖4



半自動製冷硬度控制行程 僅適用於專家使用，因為它需要全程注意到機器與奶漿間的平衡相關運作。

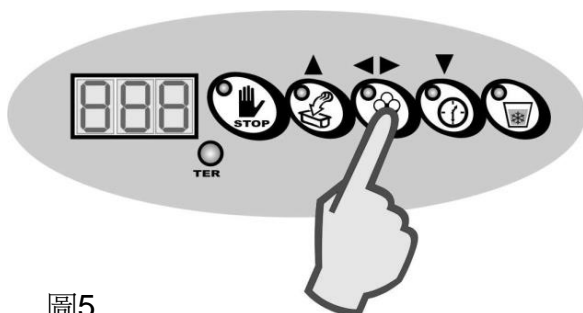
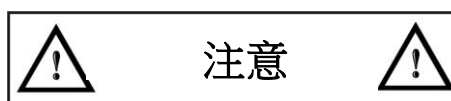


圖5



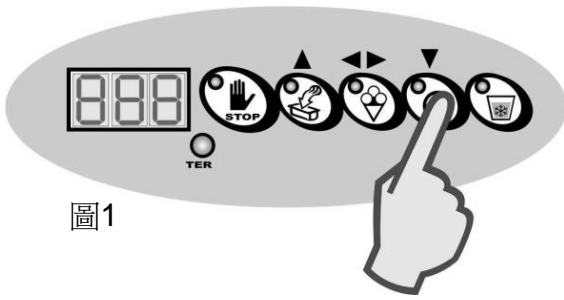


圖1

為了更正任何初始設定錯誤，在執行半自動製冷期間，可以隨時經由以下步驟來改變時間設定：

- 在製冷行程中，按下 **半自動製冷時間鍵**。(圖 1)。
- 此時 **增加鍵/確認鍵/減少鍵** LED 燈亮起，而設定時間會顯示在螢幕上，按 **增加鍵** 和 **減少鍵** 來修改設定時間。(圖 2-3)。
- 按 **確認鍵** 確認新設定值並退出編程。(圖 4)。

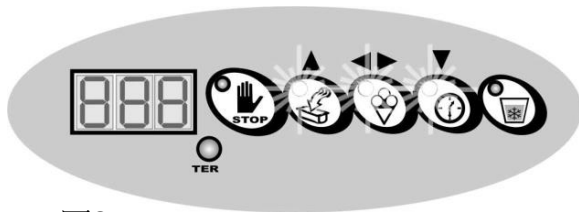
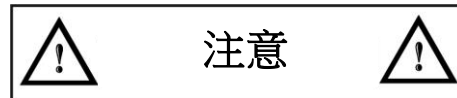


圖2



如果在設定時間已經完成之前有操作人員設定更長的時間或產品已經達到最大容許的硬度，則螢幕會自動清除任何剩餘時間，並指示可以排出產品。

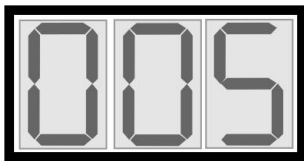


圖3

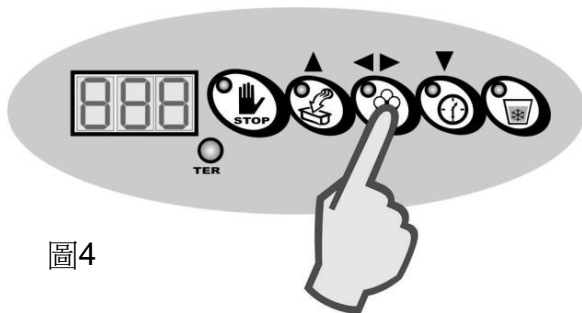


圖4

6.3.5 思樂冰產品帶硬度控制 (GR1)

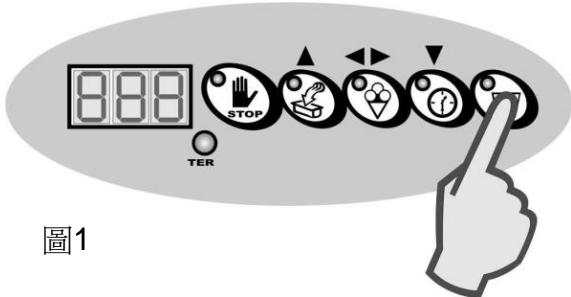


圖1

- 按 **思樂冰產品鍵**. (圖1).
- 此時 **增加鍵/確認鍵/減少鍵** LED 燈亮起,螢幕顯示 GR1 訊息, 表示將進行思樂冰產品帶硬度控制行程且持續攪拌.(圖 2-3)
- 按 **確認鍵** 接受 GR1程式的選擇.

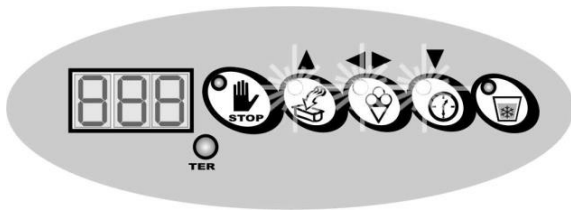
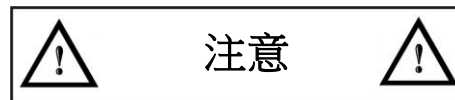


圖2

- 此時 **增加鍵/確認鍵/減少鍵** LED 燈亮起，相關的硬度設定數值顯示在螢幕上，數值介於120到180：按 **增加鍵** 和 **減少鍵** 來增加或減少此數值，較高的硬度對應於較高的數值，較低的硬度對應於較低的數值。(圖4).



圖3



最大可設定的硬度值為180，但不是所有的奶漿及容量都可以達到如此高的硬度。使用較少奶漿量時，建議不要選擇接近180的硬度值。

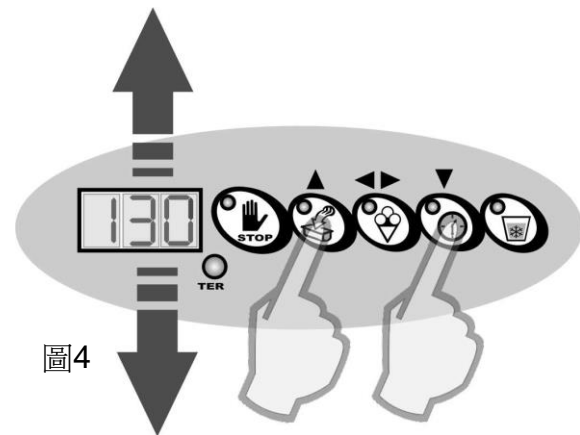


圖4

- 隨後按 **確認鍵** 開始新的思樂冰產品製冷行程 (圖 5).
- 幾分鐘後，當達到所設定的硬度時，會發出間歇性警報聲音來提醒操作人員可以將產品排出, 如果無法立即將產品排出，機器會自動維持產品一段時間，而不會進一步改變硬度.
- 可以隨時排出產品.

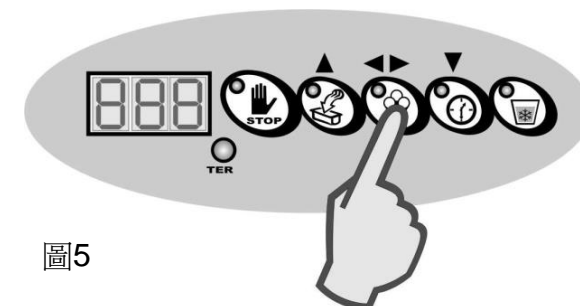


圖5



為了更正任何初始設定錯誤，在執行 GR1 行程期間，
可以隨時經由以下步驟來改變硬度設定：

- 在製冷行程中，按下 **思樂冰產品鍵**。(圖1)
- 此時 **增加鍵/確認鍵/減少鍵** LED 燈亮起,螢幕顯示 GR1 相關訊息。(圖 2-3).
- 再按一次 **思樂冰產品鍵**.
- 先前設定的硬度數值出現在螢幕上：按 **增加鍵** 和 **減少鍵** 來更改數值.
- 按 **確認鍵** 確認新設定值並退出編程。(圖 4)

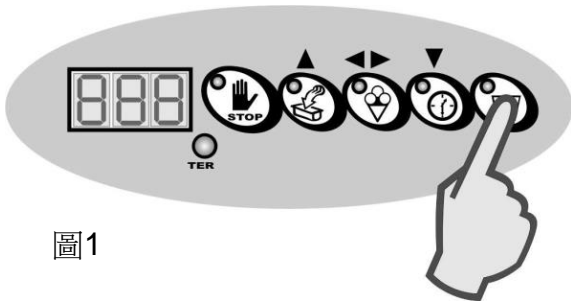


圖1

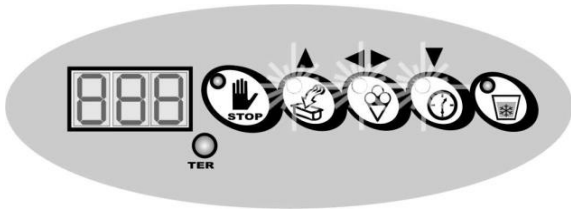


圖2

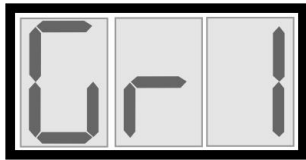


圖3

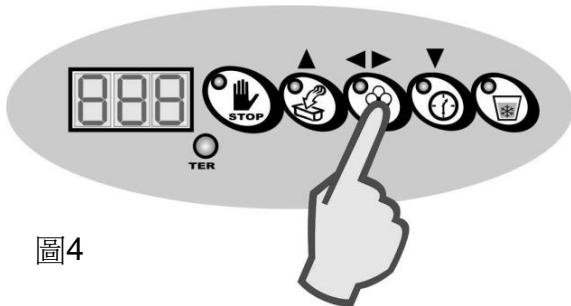


圖4

6.3.6 咖啡思樂冰產品行程 (RG2)

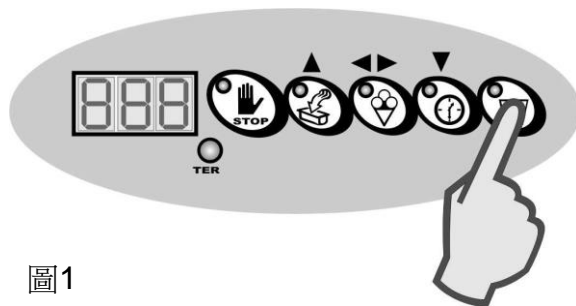


圖1

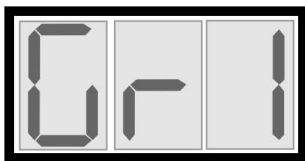


圖2

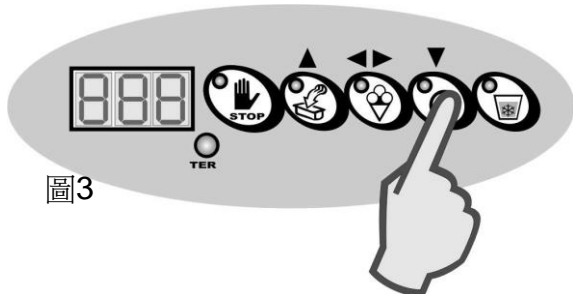


圖3

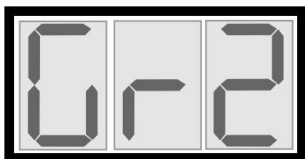


圖4

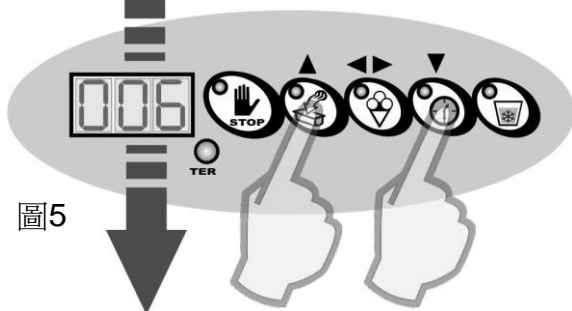


圖5

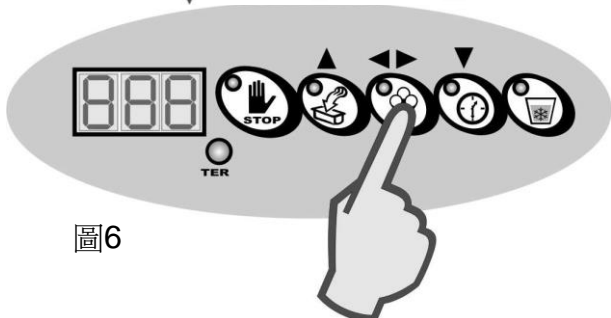
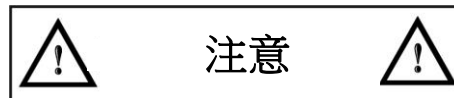


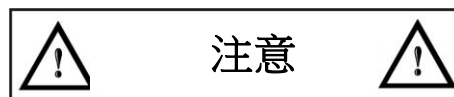
圖6

- 按 **思樂冰產品鍵**. (圖1).
- 此時 **增加鍵/確認鍵/減少鍵** LED 燈亮起,螢幕顯示 **GR1** 訊息. (圖 2)
- 按下 **增加鍵** 可看到 **GR2** 訊息顯示在螢幕上, 表示將進行思冰產品帶時間控制和循環攪拌行程.(圖 3-4).
- 按 **確認鍵** 進行 **GR2** 行程.
- 此時 **增加鍵/確認鍵/減少鍵** LED 燈亮起且相關的時間設定數值顯示在螢幕上, 螢幕顯示從**1**分鐘到**30**分鐘之間的設定值, 按 **增加鍵** 和 **減少鍵** 來增加或減少設定數值, 製冷時間長對應較高的硬度, 製冷時間短對應較低的硬度. (圖 5).

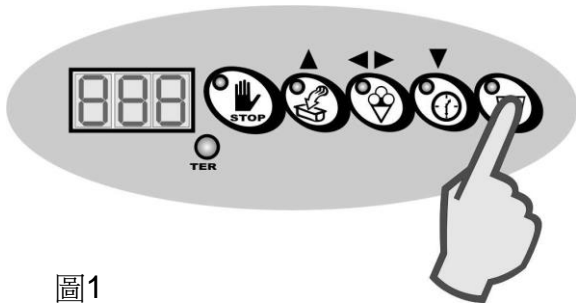


最大可設定時間為**10**分鐘, 但不是所有的奶漿或倒入容量都能達到如此高的硬度值.
對於少量的奶漿, 不要選擇超過**3-5**分鐘的時間.

- 隨後按 **確認鍵** 開始新的思樂冰產品製冷行程 (圖 6).
- 在**GR2**行程週期中, 壓縮機始終保持運轉, 而攪拌馬達 (刮刀架) 將以循環模式運轉, 以減少奶漿混入空氣.
- 當設定時間過後, 會有間歇性警報聲提醒操作人員可以排出產品.



GR2 行程不會在製冷週期結束後自動保存產品.

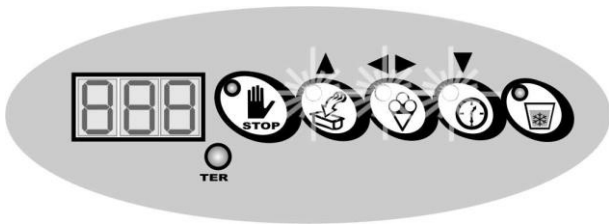


為了更正任何初始設定錯誤，在執行 GR2 行程期間，可以隨時經由以下步驟來改變硬度設定：

- 在製冷行程中，按下 **思樂冰產品鍵**. (圖 1)
- 此時 **增加鍵/確認鍵/減少鍵** LED 燈亮起, 螢幕顯示 GR2 相關訊息. (圖 2-3)

再按一次 **思樂冰產品鍵**.

先前設定的時間數值出現在螢幕上：按 **增加鍵** 和 **減少鍵** 來更改數值.



- 按 **確認鍵** 確認新設定值並退出編程. (圖 4)

圖2

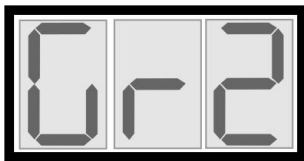


圖3

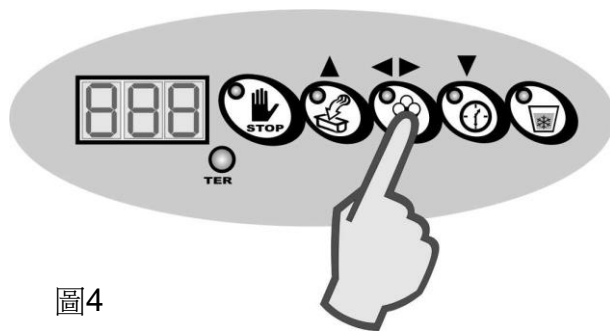


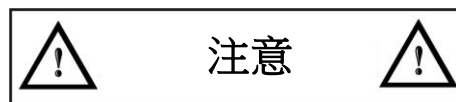
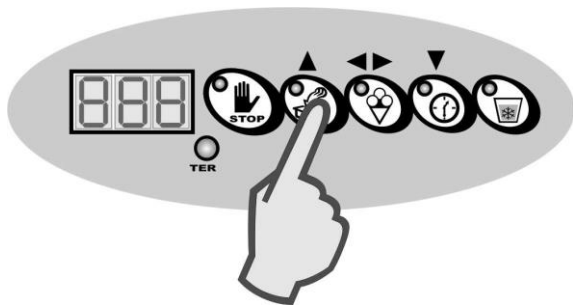
圖4

6.4 排出產品



要在製冷週期結束後排出產品，請參閱以下說明：

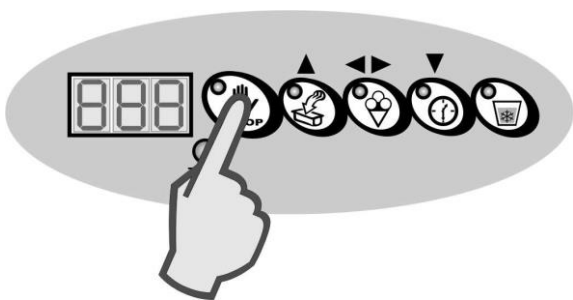
- 在機器前部出料口下方放置足夠容量的乾淨容器。
- 確認製冷周期已經結束。
- C119 機型：將出料把手逆時針往右移動。
C122 機型：將出料把手順時針往左移動。
- 當產品開始從出料口排出時，按下 **出料鍵** 使壓縮機停止運轉，以防止排出產品階段在冷凍缸壁上形成冰晶，**ESt** 訊息會顯示在螢幕上。



務必記得從剛排出產品階段開始關閉壓縮機，以防止刮刀過度磨損。

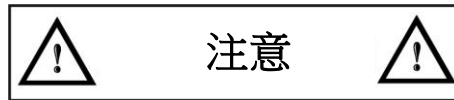


- 當所有產品從冷凍門出料口全部排完後，按下 **STOP 停止鍵** 使機器停止並關閉出料把手。



7. 維護保養

7.1 日常維護（針對用戶）



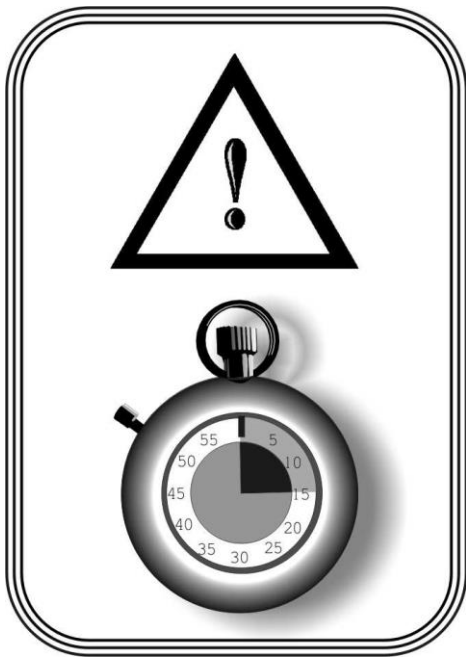
存在於冰淇淋奶漿中的脂肪是細菌滋生和黴菌增殖的理想場所。為消除這一嚴重問題，所有與產品接觸的部件必須經過仔細的程序和使用合適的消毒產品徹底清洗和消毒。實際上，我們機器上使用的不銹鋼和塑膠材料是符合最嚴格的國際規定，並且其特殊形狀有助於它們的清洗。然而，這不足以防止清潔不足或不正確引起的黴菌和細菌的形成。

TAYLOR 建議在每次使用之後，徹底清洗和消毒與產品直接接觸的零部件並以符合國家現行的衛生標準來安裝機器。

要正確清潔機器，請參閱以下操作：

預洗

- 將溫水（大約50°C）最大允許負載容量倒入機器中。
- 按下 **出料鍵** 以啟動攪拌馬達讓其運行約**3分鐘**。打開出料閥以排出所有的洗滌水。重複此過程直至出水清澈乾淨。
- 將清潔/消毒溶液允許的最大負載容量倒入機器中。
- 按下 **排出鍵** 啟動攪拌器馬達，讓其運行約**15分鐘**後，打開出料閥（把手）以排出所有的消毒溶液。



我們建議使用下列消毒溶液：

Ecolab P3 Topax-san
(4% 稀釋 = 200 ml).



- 將最大容許的飲用水倒入機器中，沖洗剛剛用消毒容液處理過的表面。
- 排空沖洗水並關閉機器。
- 預洗結束後，所有與產品接觸的可拆卸零件必須在獨立的水槽中拆卸和消毒。

消毒可拆卸的零件

準備清洗桶子（容器）

- 清洗雙手或戴上一一次性手套。
- 使用乾淨桶子請用大約50°C的飲用水泡製消毒容液。
- 準備機器所提供的刷子、止漏圈拆卸工具並將零件浸泡在溶液中。

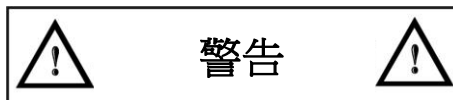
我們建議使用下列消毒溶液：

Ecolab P3 Topax-san
(4% 稀釋 = 200 ml 每 5 公升的水)。

拆卸和清潔冷凍門 (C119)

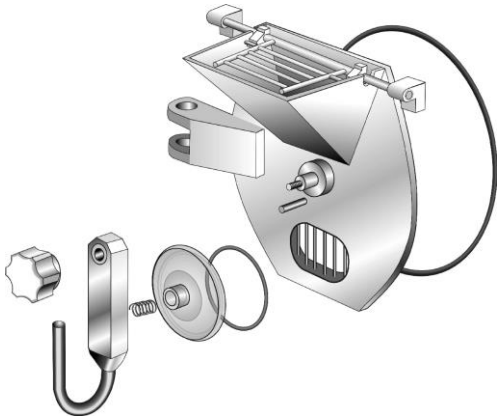


- 拉起固定插銷並將其向左旋轉打開冷凍門。
- 向上拉動鉸鏈銷，並用雙手握住冷凍門。



- 小心處理冷凍門：由於它的重量很大，如果它掉下來，可能會導致工作人員受傷並損壞物件。
- 將冷凍門放在乾淨的工作台上並分解它的零件：

1. 從進料口上取下塑膠蓋。
2. 鬆開並取下塑膠旋鈕。



3. 從冷凍門中央插銷上取下控制出料盤的不鏽鋼桿.
4. 取出彈簧.
5. 取下出料盤.
6. 使用止漏圈拆卸工具移除2 個止漏墊片.

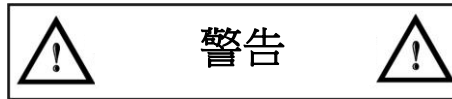
- 將先前拆卸好的零件浸入消毒液中並小心擦拭表面，特別注意安全網架和墊圈.

拆卸和清潔冷凍門 (C122)

- 向外旋轉兩個旋鈕以打開冷凍門，握在控制出料閥的把手上及冷凍門旁,向下拉動冷凍門的下部.



- 用雙手扶著冷凍門並取下.



- 小心處理冷凍門：由於它的重量很大，如果它掉下來，可能會導致工作人員受傷並損壞物件。

- 將冷凍門放在乾淨的工作台上並分解它的零件：

1. 從進料口上取下塑膠蓋.
2. 鬆開並取下塑膠旋鈕.



3. 從冷凍門中央插銷上取下控制出料盤的不鏽鋼桿.
4. 取出彈簧.
5. 取下出料盤.
6. 使用止漏圈拆卸工具移除2 個止漏墊片.

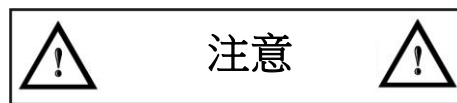
- 將先前拆卸好的零件浸入消毒液中並小心擦拭表面，特別注意安全網架和墊圈.



取下並清潔攪拌器（刮刀架）



- 朝您的方向拉出攪拌器，從冷凍缸中取出.
- 取出攪拌器後方的密封墊.
- 用力壓下小的固定齒，將刮刀從攪拌器取下.
- 取下刮刀上的金屬彈簧.
- 將先前拆下的零組件浸到消毒溶液的桶子中，小心擦拭表面,特別注意刮刀和金屬彈簧的位置.



在用大量冷的飲用水沖洗之前，所有拆開的零組件必須保持浸泡在 Ecolab P3 Topax-san 消毒溶液（4%稀釋液）中至少15分鐘.

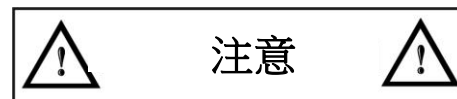


消毒固定零件

當可拆卸部件浸泡在桶子內的消毒液中時，請繼續消毒設備的固定部件：

消毒冷凍缸

- 將一次性拋棄式紙抹布浸到消毒液中.
- 將紙抹布擦拭整個冷凍缸表面.
- 同時將紙抹布穿過冷凍缸的外部邊緣直到前面面板和凸起的表面.

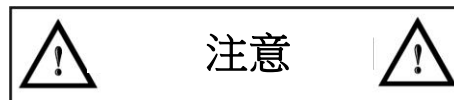


- 在清洗過程中,請勿使用任何類型的溶劑或稀釋劑來擦拭塑膠部件和墊圈.
- 化學消毒產品必須符合現行標準並謹慎使用.
- 在消毒操作過程中，請勿接觸面紙，海綿，碎布或任何其他非無菌材料.



清洗和乾燥

- 清洗雙手或戴一次性乳膠手套.
- 從消毒容液桶子中取出先前拆卸、刷洗和浸泡的所有零件.
- 用大量冷水沖洗它們，確保清除所有可能殘留的消毒溶液.
- 將沖洗後的零件放在乾淨的桌子上，讓它們在空氣中乾燥.

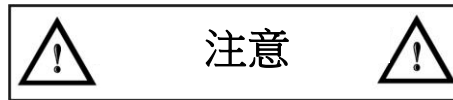


不要使用碎布，海綿或其他任何物品來擦乾零件，乾燥過程中確保沒有灰塵或其他雜質與清潔過的表面接觸。



- 還要小心使用消毒溶液（圓柱體，圍兜等）處理機器固定部分（冷凍缸，凸緣等）
- 當所有組件都乾燥後，將它們裝回機器上，確保墊片和刮刀處於良好狀態.

7.3 不定期保養 (針對合格技術人員)



這些操作僅供授權的合格技術人員執行，TAYLOR 公司 將不會對因不遵守上述規定而發生的機器損壞或對人身造成傷害承擔責任。

請參閱以下說明設定電子板：

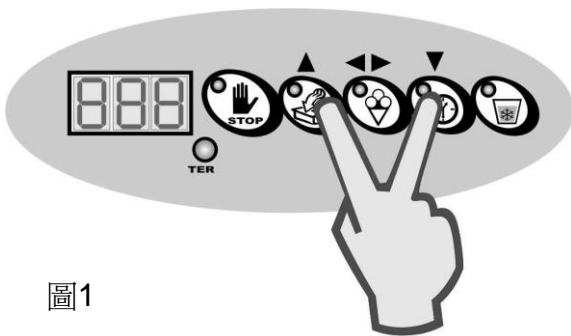


圖1

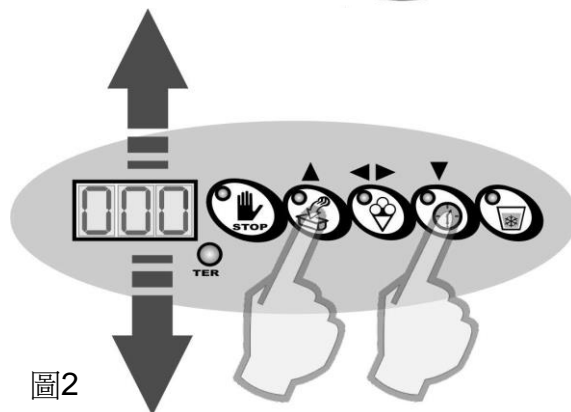


圖2

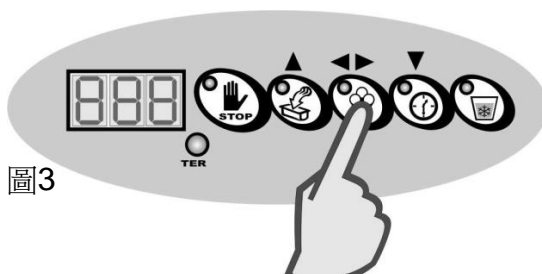


圖3

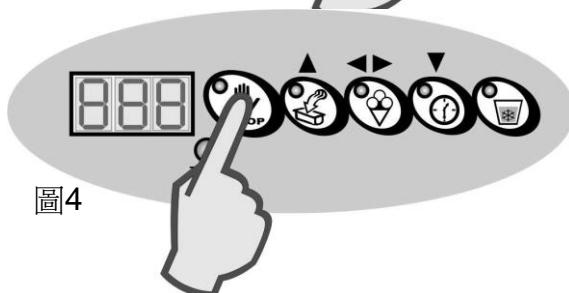


圖4

1. 確認冷凍門已關閉且安全網架已降下.
2. 機器開機.
3. 機器處於 **STOP** 停止模式時，只有出現密碼識別螢幕後才能按下並放開按鍵.
4. 同時按下 **增加鍵** 和 **減少鍵**，直到出現密碼選擇螢幕（圖1）。要輸入密碼 按 **增加鍵** 和 **減少鍵** 來增加或減少數值（圖2），然後按 **確認鍵** 來確認輸入的密碼。如果您不知道密碼，請聯繫TAYLOR協助服務.
5. 密碼被接受後，螢幕直接進入設定步驟列表。第一個設定步驟 **P1** 是自動選擇.
6. 如果您不想更改所選步驟的數值，請按 **增加鍵** 直接進入以下步驟. (圖 2)
7. 如果你想改變選擇步驟，按下 **確認鍵**（圖3）查看當前的設定值，然後按 **增加鍵** 或 **減少鍵** 來增加或減少數值。然後按 **確認鍵** 來確認設定值.
8. 要退出編程並保存更改，請按 **STOP** 停止鍵.(圖 4)

"MEB2" (**) 電子板設定表

P	說明	最小	最大	C122	C119	步驟
P1	Machine model (機型)	0	7	6	5	C119=5 C122=6
P2	Slush coefficient (思樂冰係數)	10	40	15	15	1
P3	Consistency hysteresis (硬度遲滯) (設定%)	1	50	10	10	1
P4	Voltage and frequency selection (電壓與頻率選擇)	0	2	*	*	0= 115-230/50-60/1 1= 400-440/50-60/3 2= 220/230/50-60/3 (無中性線)
P5	Sampling 1 SET OK (自動製冷行程最小限制)	50	200	150	150	1
P6	Sampling 1 Time (自動製冷行程)	0	22	10	10	4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,20,22 秒.
P7	Sampling 2 SET OK (自動製冷行程平均限制)	50	200	190	190	1
P8	Sampling 2 Time (自動製冷行程)	0	22	4	4	4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,20,22 秒.
P9	Sampling 3 SET OK (自動製冷較硬行程最小限制)	50	200	180	180	1
P10	Sampling 3 Time (自動製冷較硬行程)	0	22	14	14	4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,20,22 秒.
P11	Sampling 4 SET OK (自動製冷較硬行程平均限制)	50	200	200	200	1
P12	Sampling 4 Time (自動製冷較硬行程)	0	22	10	10	4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,20,22 秒.
P13	未啟動					
P14	Beater ON time in Cyclic (在循環週期攪拌馬達啟動時間 (思樂冰模式))					
P15	未啟動					
P16	未啟動					
P17	未啟動					

"MEB2" (**) 電子板設定表 – 續 -						
P	說明	最小	最大	C122	C119	步驟
P18	Batch freezing Time-Out alarm (每次製冷時間達到警報)	0	1	0	0	0= 35 分鐘 1= 20 分鐘
P19	Numbers indication filter (數字指示過濾器)	0	1	1	1	0= Off 1= On
P20	未啟動					
P21	未啟動					
P22	Consistency Voltmeter correction (硬度電壓表校正)	0	2	2	2	0= Off 1= On V/mainsV 2= On V/mainsV x coefficient

(*) 這些參數對於每台機器不盡相同。

(**) 參數可能因軟體版本或客製化而異。您可以參考機器附帶的測試檢查表。

8. 故障排除說明

8.1 警報管理

訊息	說明	排除
EME	冷凍門被打開或安全網架上升. LED閃爍並且蜂鳴器發出間歇性聲音信號.	確認冷凍門已組裝且定位正常,檢查安全網架是否放下.
TER	攪拌馬達斷路器已經跳脫或變壓器保險絲故障. LED閃爍並且蜂鳴器發出間歇性聲音信號.	等待幾分鐘,然後按下 STOP 停止鍵 以恢復機器操作. 如果警報持續,請聯繫技術人員.
L23	L2-L3 相位相反	請與技術人員聯絡以改變相位.
F-N	電子板電源的相位和中性線相反.	請與技術人員聯絡以改變源的相位和中性線.
TA	比流器故障	請與技術人員聯絡.
End	冷凍時間已達到	在半自動製冷行程中,選擇較低的硬度設定,請檢查奶漿容量是否在最小和最大允許限制內,並且奶漿是否混合均勻,如果警報持續,請聯絡技術人員.

8.2 故障排除

PROBLEM	PROBABLE CAUSES	REMEDIES
機器無法啟動 (STOP 停止鍵關閉)	主電源開關未開	開啟電源
	電力異常	請聯絡技術人員
	保險絲燒斷	請聯絡技術人員
機器間歇性製冷	氣冷機型: 冷凝器過髒或散熱風扇故障.	用刷子清潔冷凝器, 檢查風扇馬達及安裝條件是否正常.
	水冷機型: 沒有冷卻水.	確認進水系統已連接, 檢查進水閥.
產品太硬	奶漿混合不均勻或倒入的奶漿過少.	檢查倒入的奶漿量是正確且混合均勻.
	設定不正確.	選擇適當的設定值
產品太軟	奶漿混合不均勻或倒入的奶漿過多.	檢查倒入的奶漿量是正確且混合均勻.
	設定不正確.	選擇適當的設定值.
	刮刀磨損	檢查必要時更換
	機器散熱不良	檢查安裝條件並確定機器的安裝溫度不超過35°C.
	冷凍系統異常	請聯絡技術人員
運轉時機器有異聲且攪拌馬達停止	皮帶打滑	請聯絡技術人員檢查皮帶鬆緊度並適當更換.
產品排出時機器發生異聲	產品過度硬化	在排出產品之前, 確認已按下 排出鍵 .
低料盤上有奶漿產生	刮刀架密封圈未裝或磨損	檢查密封圈是否存在, 是否過度磨損.

9 附錄

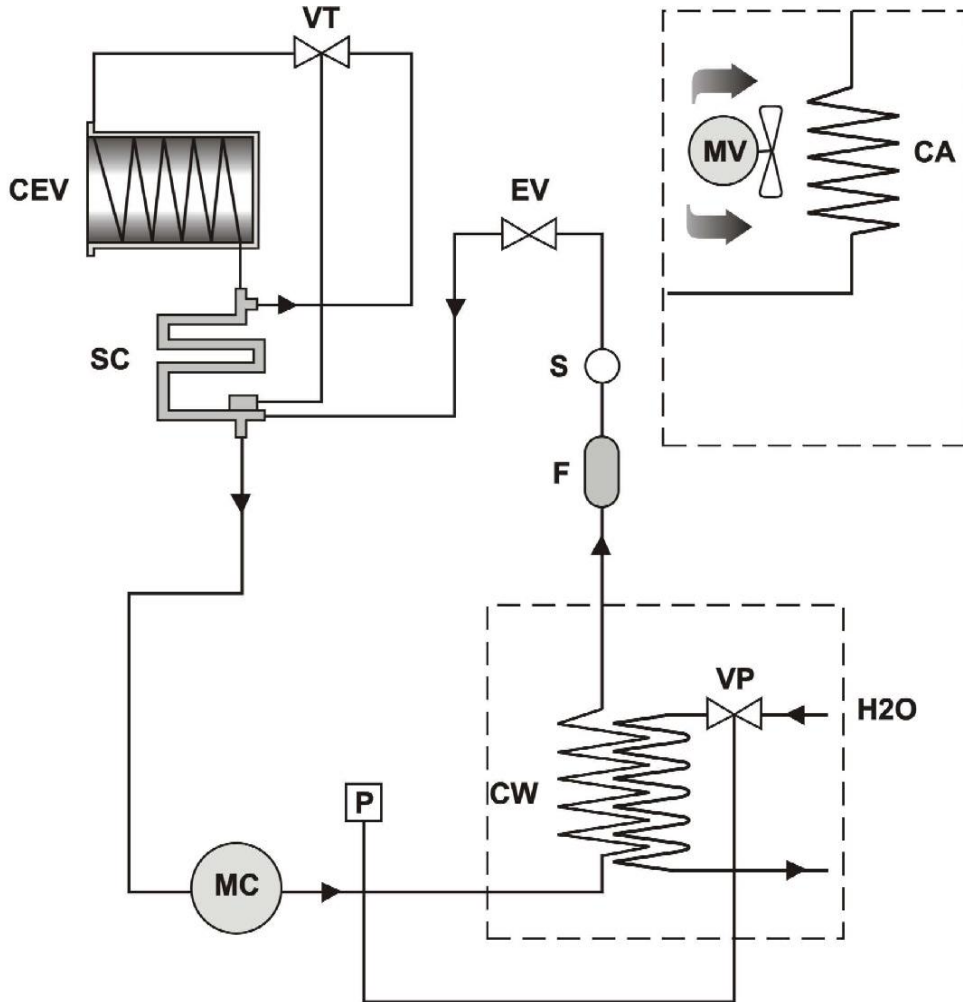
9.1 機器規格

機型	電壓	冷卻方式	功率	冷媒 R404	高度	寬度 s	深度	重量
		A* - W**	(kw)	(kg)	(cm)	(cm)	(cm)	(kg)
C119	400/50/3	氣冷	2,9	0,900	126	44	63+18	175
		水冷	2,7	0,800				170
	230/50/1	氣冷	3,0	0,900				175
		水冷	2,8	0,800				170
C122	220/60/1	氣冷	3,0	0,900				175
		水冷	2,8	0,800				170
	230/50/1	氣冷	1,8	0,950	69	44	67+15	124
	220/60/1	氣冷	2,2					

* 氣冷
** 水冷

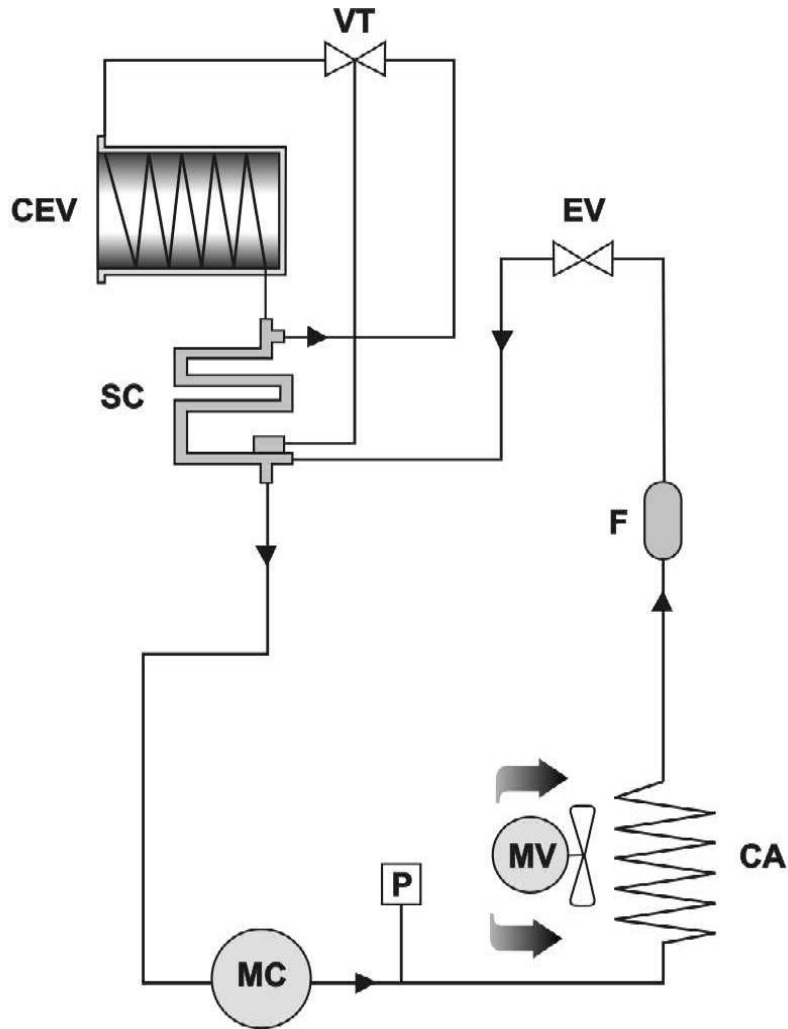
9.2 冷凍系統線路圖

9.2.1 C119



VP	CW	EV	F
水閥	散熱盤管	冷媒電磁閥	乾燥過濾器
S	VT	CEV	SC
冷媒視窗	溫度控制閥	冷凍缸	熱交換器
CA	MV	MC	P
散熱器	風散馬達	壓縮機	均壓

9.2.2 C122



VP	CW	EV	F
水閥	散熱盤管	冷媒電磁閥	乾燥過濾器
VT	CEV	SC	P
溫度控制閥	冷凍缸	熱交換器	均壓
CA	MV	MC	
散熱器	風散馬達	壓縮機	

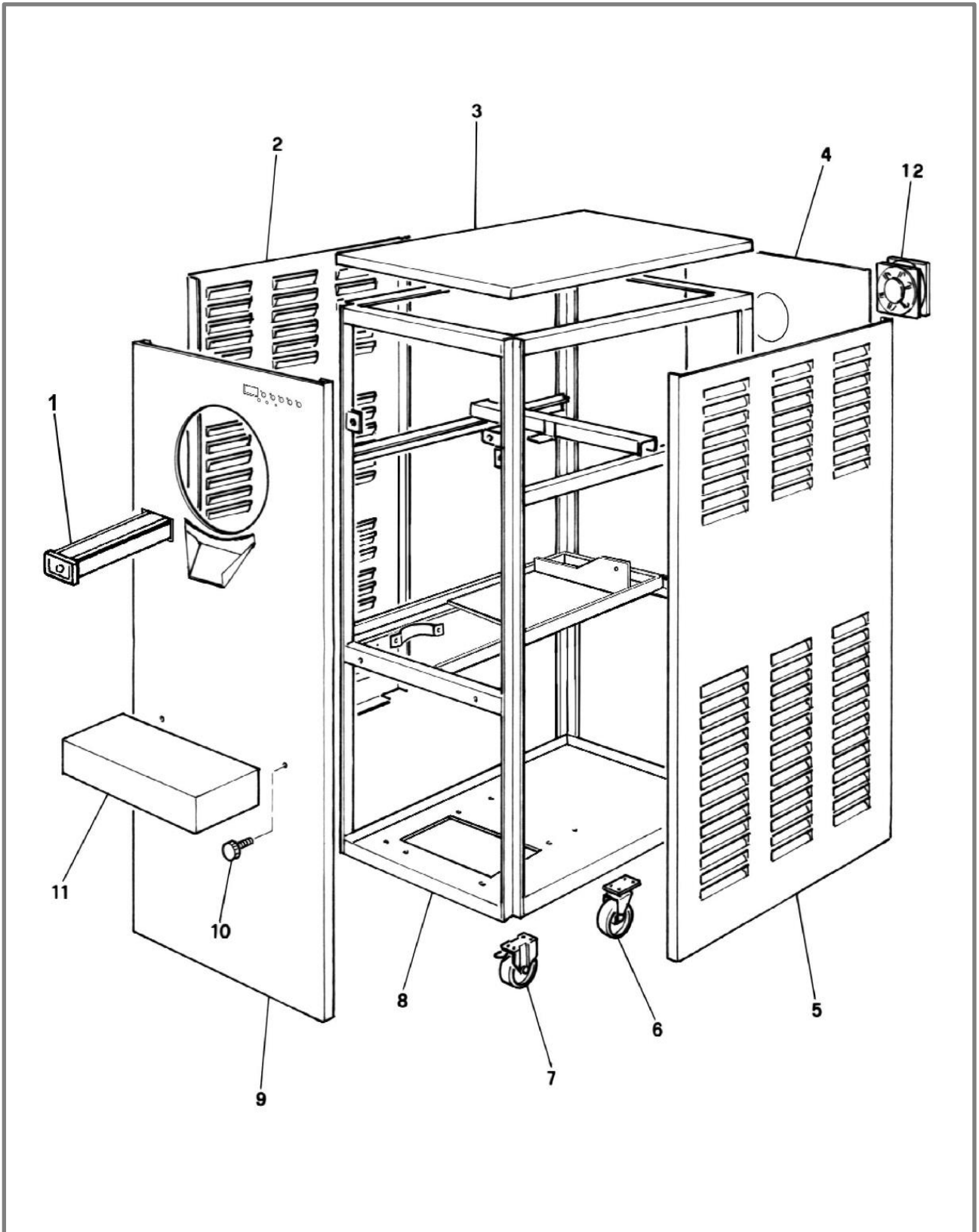
9.3 電力系統

箱蓋上有功能接線圖和電氣箱配置圖，每種型號都有所不同。

9.4 備用零件

對於零件訂購，請提供相應的零件編號和名稱。還建議提供機器型號和序號以及技術數據（電壓，頻率和相位），以便更容易識別組件。要訂購壓縮機的備件，請務必提供壓縮機銘牌上指定的型號。如果需要更換零件，請向經銷商或授權零售商索取原廠零件。TAYLOR 拒絕承擔因使用非原裝零件而對人員和/或物品造成的任何損失。

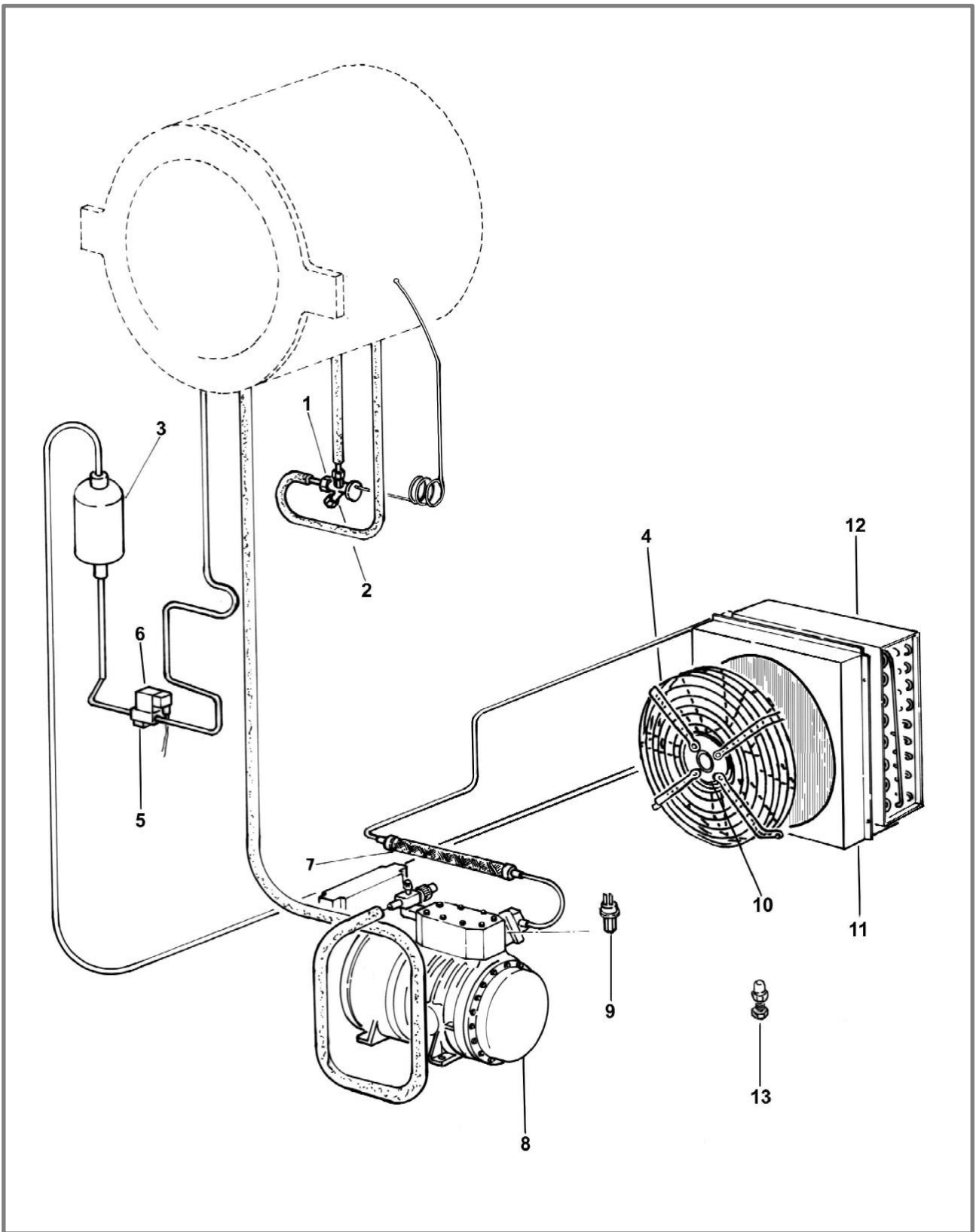
C119/s06 Tav.1/8



C119/s06 Tav.1/8

P.	零件編號.	DESCRIZIONE	說明	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION
1	P19.37191	Cassetto sgocciolat.	Drip tray	Recueille-gouttes	Tropfenfänger	Recogedor de gotas
2	A02.37442	Pannello laterale SX	Left side panel	Panneau latéral SX	Seitenpaneel links	Panel lateral IZQD.
3	C04.131	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa
4	A02.37314	Pannello posteriore Aria	Back panel Air	Panneau postérieur Air	Hinteres Blech Luft	Panel posterior Aire
	A02.37419	Pannello posteriore Acqua	Back panel Water	Panneau postérieur Eau	Hinteres Blech Wasser	Panel posterior Agua
5	A02.37443	Pannello laterale DX	Right side panel	Panneau latéral DX	Seitenblech rechts	Panel lateral DX
6	F02.014	Ruota fissa	Fixed wheel	Roue fixe	Festes Laufrad	Ryeda fija
7	F02.013	Ruota girevole	Revolving wheel	Roue pivotante	Schwenkbares Laufrad	Rueda giratoria
8	A01.37388	Telaio	Frame	Châssis	Gestell	Armazón
9	A02.38231	Pannello anteriore	Front panel	Panneau antérieur	Vorderpaneel	Panel anterior
10	B09.060	Borchia per balconcino	Stud for rest	Ecrou pour support	Buegelbolzen	Remache
11	C06.055	Balconcino	Rest	Support	Buegel	Repisa
12	B01.340	Motore ventilatore	Fan motor	Moteur du ventilateur	Ventilatormotor	Motor ventilador

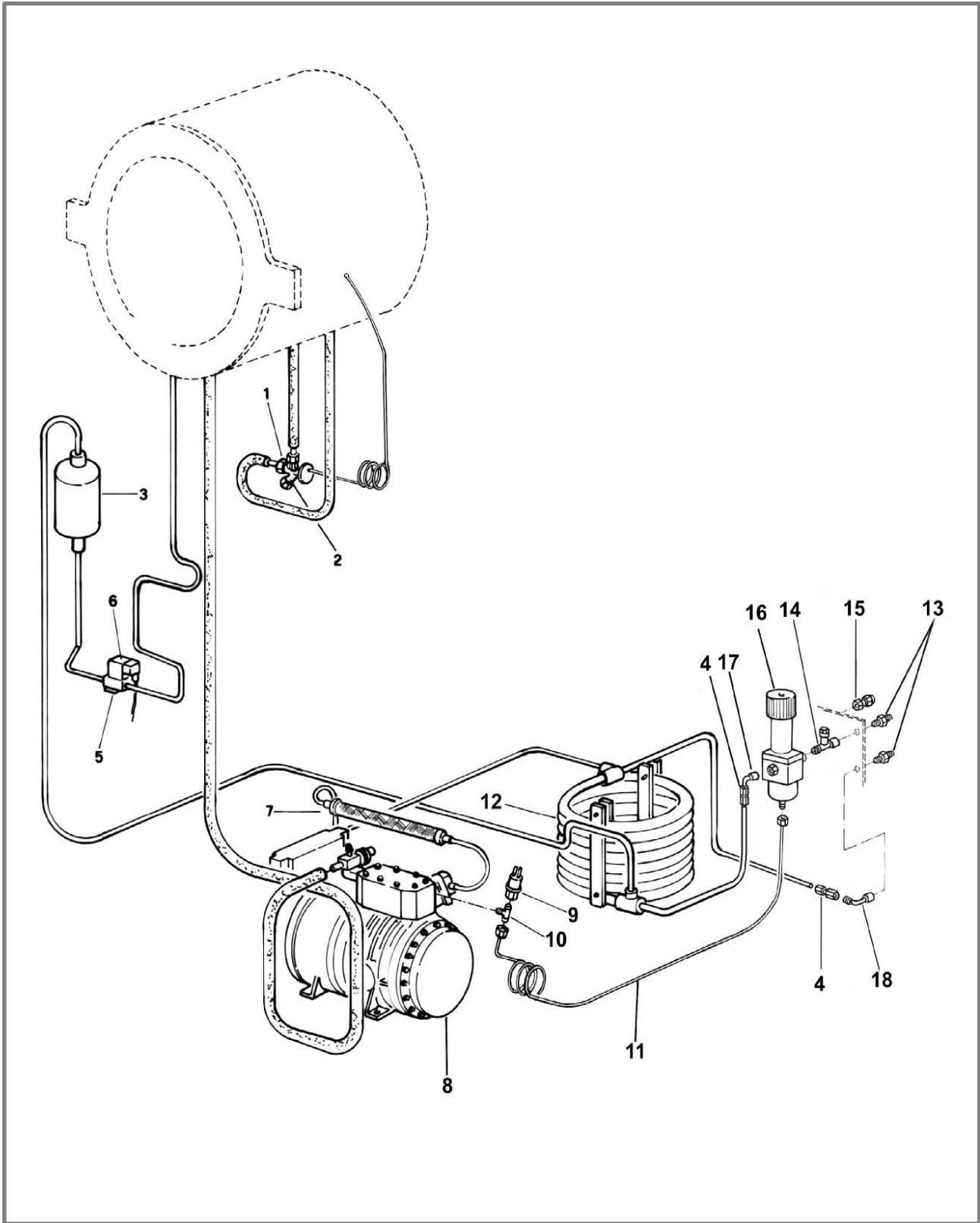
C119/s06 Tav.2/8



C119/s06 Tav.2/8

P.	零件編號.	DESCRIZIONE	說明	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION
1	A02.190	Valvola termostatica	Thermostatic valve	Soupape thermostatique	Thermostatisches Ventil	Valvula termostática
2	B09.39409	Orificio per valvola termostatica	Orifice for thermostatic valve	Orifice pour soupape thermostatique	Öffnung für thermost. Ventil	Orificio para válvula termostática
3	A07.032	Filtro	Filter	Filtre	Filter	Filtro
4	B03.37449	Griglia	Grate	Grille	Gitter	Rejilla
5	A02.153	Elettrovalvola	Solenoid valve	Electrovanne	Elektroventil	Electroválvula
6	A02.155	Bobina per elettrovalvola	Solenoid valve coil	Bobine électrovanne	Spule Elektroventil	Bobina electroválvula
7	R09.001.02	Antivibrante	Vibration damper	Anti-vibratoire	Schwingungsdämpfer	Antivibrante
8	B01.37256	Compressore 220/60/1	Compressor 220/60/1	Compresseur 220/60/1	Kompressor 220/60/1	Compresor 220/60/1
	A01.233	Compressore 400/50/3	Compressor 400/50/3	Compresseur 400/50/3	Kompressor 400/50/3	Compresor 400/50/3
	B01.37369	Compressore 230/50/1	Compressor 230/50/1	Compresseur 230/50/1	Kompressor 230/50/1	Compresor 230/50/1
9	A02.140	Pressostato	Pressure switch	Pressostat	Druckwächter	Presóstato
10	E01.37422	Motore ventilatore	Fan motor	Moteur du ventilateur	Ventilatormotor	Motor ventilador
11	A04.37313	Convogliatore	Conveyor	Convoyeur	Kühlerhaube	Transportador
12	B02.37254	Condensatore aria	Air condenser	Condensateur à air	Luftkondensator	Condensador aire
13	E09.37287	Pressacavo	Cable grip	Presse-fils	Kabelhalter	Sujeta-cables

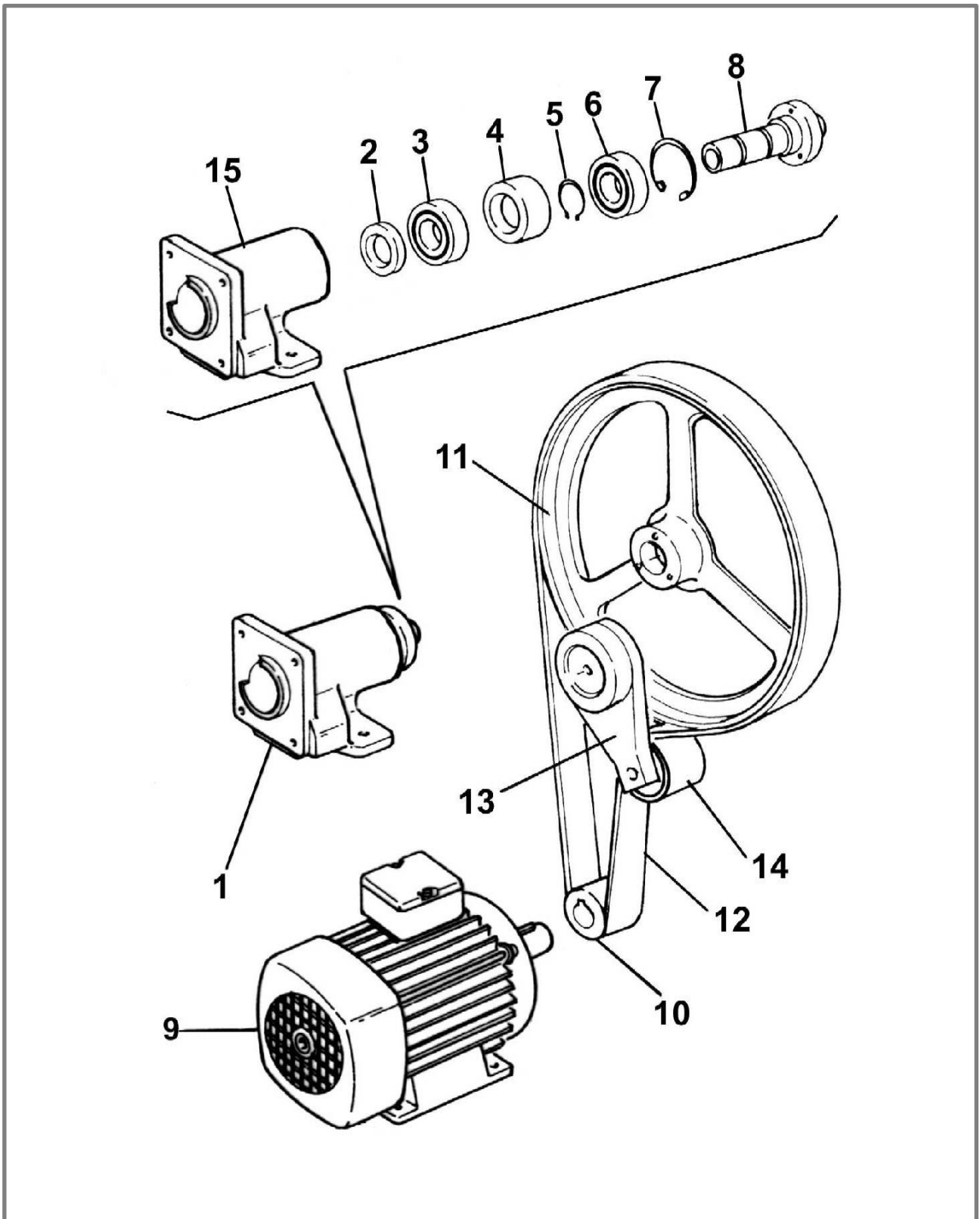
C119/s06 Tav.3/8



C119/s06 Tav.3/8

P.	零件編號	DESCRIZIONE	說明	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION
1	A02.190	Valvola termostatica	Thermostatic valve	Soupape thermostatique	Thermostatisches Ventil	Valvula termostática
2	B09.39409	Orificio per valvola termostatica	Orifice for thermostatic valve	Orifice pour soupape thermostatique	Öffnung für thermostat Ventil	Orificio para válvula termostática
3	A07.032	Filtro	Filter	Filtre	Filter	Filtro
4	R02.114	Raccordo bicono F-F 8X3/8" GAS	Double taper F-F 8X3/8" GAS	Raccord bi-conique F-F 8X3/8" GAZ	Anschlußstück zweikegelig F-F	Unión bicono F-F 8X3/8" GAS
5	A02.153	Elettrovalvola	Solenoid valve	Electrovanne	Elektroventil	Electroválvula
6	A02.155	Bobina per elettrovalvola	Solenoid valve coil	Bobine électrovanne	Elektroventilsuehler	Bobina electroválvula
7	R09.001.02	Antivibrante	Vibration damper	Anti-vibratoire	Schwingungsdämpfer	Antivibrante
8	B01.37256	Compressore 220/60/1	Compressor 220/60/1	Compresseur 220/60/1	Kompressor 220/60/1	Compresor 220/60/1
	A01.233	Compressore 400/50/3	Compressor 400/50/3	Compresseur 400/50/3	Kompressor 400/50/3	Compresor 400/50/3
	B01.37369	Compressore 230/50/1	Compressor 230/50/1	Compresseur 230/50/1	Kompressor 230/50/1	Compresor 230/50/1
9	A02.140	Pressostato	Pressure switch	Pressostat	Druckwächter	Presóstato
10	R06.016	Raccordo a T M 1/4x1/8x1/4	Tee-joint M 1/4x1/8x1/4	Raccord en T M 1/4x1/8x1/4	T Anschlußstück 1/4x1/8x1/4	Unión en T 1/4x1/8x1/4
11	T50.016	Capillare valvola pressostatica	Capillary tube for water valve	Capillaire soupape thermostatique	Kapillares Druckventil	Capilar válvula presóstatica
12	A03.090	Condensatore ad Acqua	Water condenser	Condensateur à eau	Wasserkondensator	Condensador de agua
13	R02.113	Niplo ridotto 1/2"x3/8" gas	Nipple 1/2"x3/8" gas	Nipple 1/2"x3/8" gas	Nippel 1/2"x3/8" gas	Niple reducido 1/2"x3/8" gas
14	R05.009	Raccordo a T 90° F-F-M 3/8" GAS	Tee-joint 90° F-F-M 3/8" GAS	Raccord en T 90° F-F-M 3/8" GAS	T Anschlussstück zweikegelig F-F-M	Union en T 90° F-F-M 3/8" GAS
15	F09.37287	Pressacavo	Cable grip	Presse-fils	Kabelhalter	Suieta-cables
16	A02.061	Valvola pressostatica	Pressostatic valve	Soupape pressostatique	Druckventil	Válvula presóstatica
17	R03.019	Raccordo a gomito M-M 3/8" GAS	Elbow M-M 3/8" Gas	Raccord coudé M-M 3/8" GAS	Kurvenanschlußstück M-M 3/8" GAS	Codo de union M-M 3/8" GAS
18	R03.058	Gomito 90° M-F 3/8" GAS	Elbow 90° M-F 3/8" GAS	Coude 90° M-F 3/8" GAZ	Kurve 90° M-F- 3/8" GAS	Codo 90° M-F 3/8" GAS

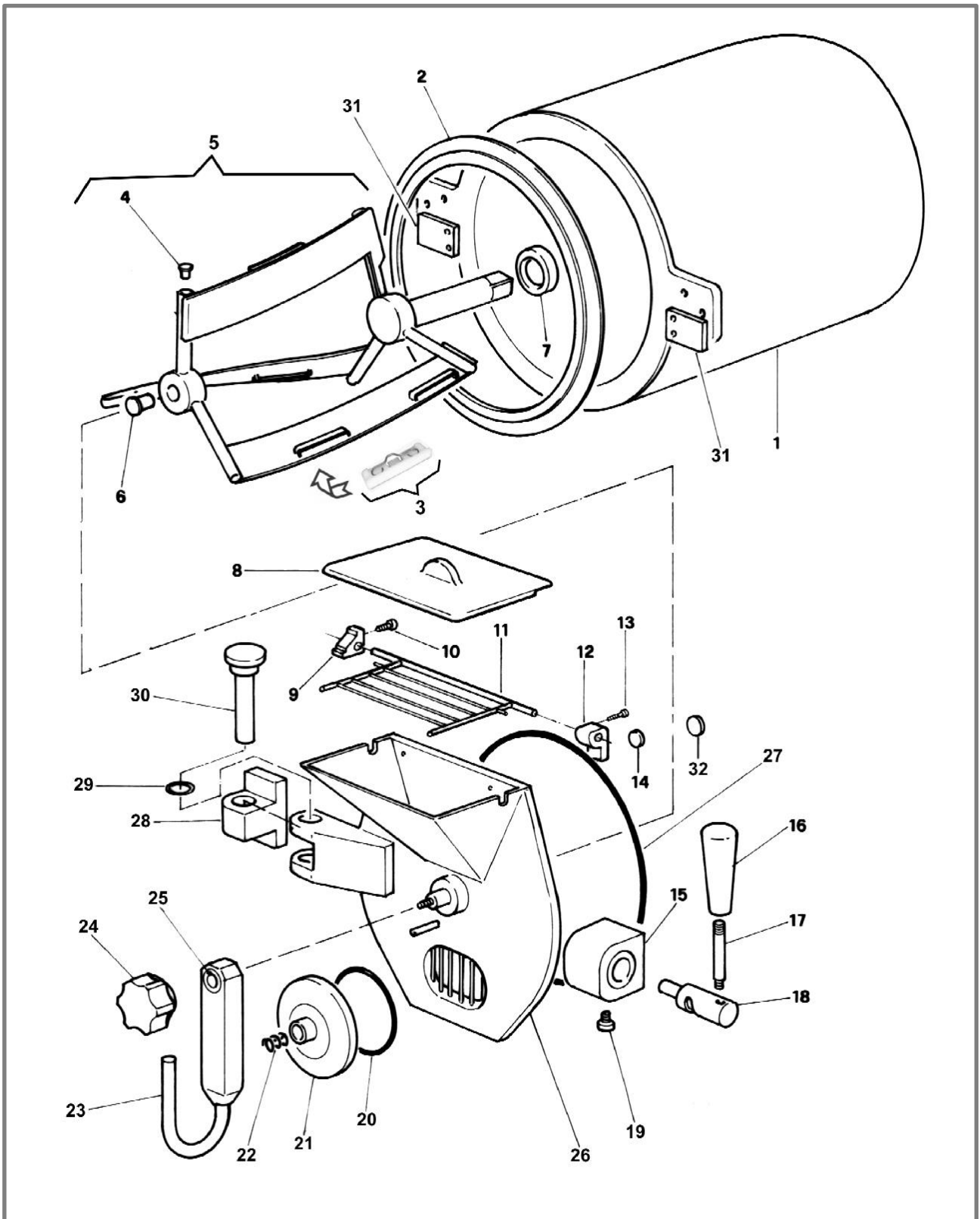
C119/s06 Tav.4/8



C119/s06 Tav.4/8

P.	零件編號	DESCRIZIONE	說明	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION
1	B04.203	Assieme supporto	Support assy	Support compl.	Kompl. Halter	Conjunto soporte
2	P11.055	Anello di tenuta	Seal Ring	Joint	Dichtung	Arandela de sujeccion
3	B14.047	Cuscinetto	Bearing	Galet	Rolle	Cojinete
4	B10.433	Anello spalla per cuscinetto	Support ring	Bague de support	Haltering	Arandela de sujeccion
5	V14.064	Anello elastico	Snapring	Anneau ressort	Haltering	Arandela elastica
6	B14.047	Cuscinetto	Bearing	Galet	Rolle	Cojinete
7	V14.065	Anello elastico	Snapring	Anneau ressort	Haltering	Arandela elastica
8	B04.205	Mozzo	Hub	Moyeu	Nabe	Eje
9	E01.37425	Motore mescolatore 400/50/3	Beater motor 400/50/3	Moteur mélangeur 400/50/3	Rühmotor 400/50/3	Motor mezclador 400/50/3
9	E01.37424	Motore mescolatore 230/50/1	Mixer motor 230/50/1	Moteur mélangeur 230/50/1	Rühmotor 230/50/1	Motor mezclador 230/50/1
9	B01.383	Motore mescolatore 220/60/1	Mixer motor 220/60/1	Moteur mélangeur 220/60/1	Rühmotor 220/60/1	Motor mezclador 220/60/1
10	B02.121	Puleggia conduttrice 230-400/50/3	Guide pulley 230-400/50/3	Poulie de condite 230-400/50/3	Geführte Rolle 230-400/50/3	Polea conductora 230-400/50/3
	L06.37418	Puleggia conduttrice 220/60/1	Guide pulley 220/60/1	Poulie de condite 220/60/1	Geführte Rolle 220/60/1	Polea conductora 220/60/1
11	B02.143	Puleggia condotta 400/50/3-230/50/1	Guided pulley 400/50/3-230/50/1	Poulie conduite 400/50/3-230/50/1	Geführte Rolle 400/50/3-230/50/1	Polea conducta 400/50/3-230/50/1
	B02.134	Puleggia condotta 220/60/1	Guided pulley 220/60/1	Poulie conduite 220/60/1	Geführte Rolle 220/60/1	Polea conducta 220/60/1
12	P10.37426	Cinghia 400/50/3	Belt 400/50/3	Courroie 400/50/3	Riemen 400/50/3	Correa 400/50/3
	P01.058	Cinghia 220/50/1	Belt 220/50/1	Courroie 220/50/1	Riemen 220/50/1	Correa 220/50/1
	P01.064	Cinghia 220/60/1	Belt 220/60/1	Courroie 220/60/1	Riemen 220/60/1	Correa 220/60/1
13	B03.038	Tendicinghia	Belt tightener	Tendeur de courroie	Riemenspanner	Soporte correa
14	B03.037	Rullo tendicinghia	Belt-tightener bearing	Galet de tendeur	Spannerolle	Cojinete correa
15	B04.188	Corpo supporto	Body	Corp du support	Gehäuse	Cuerpo soporte

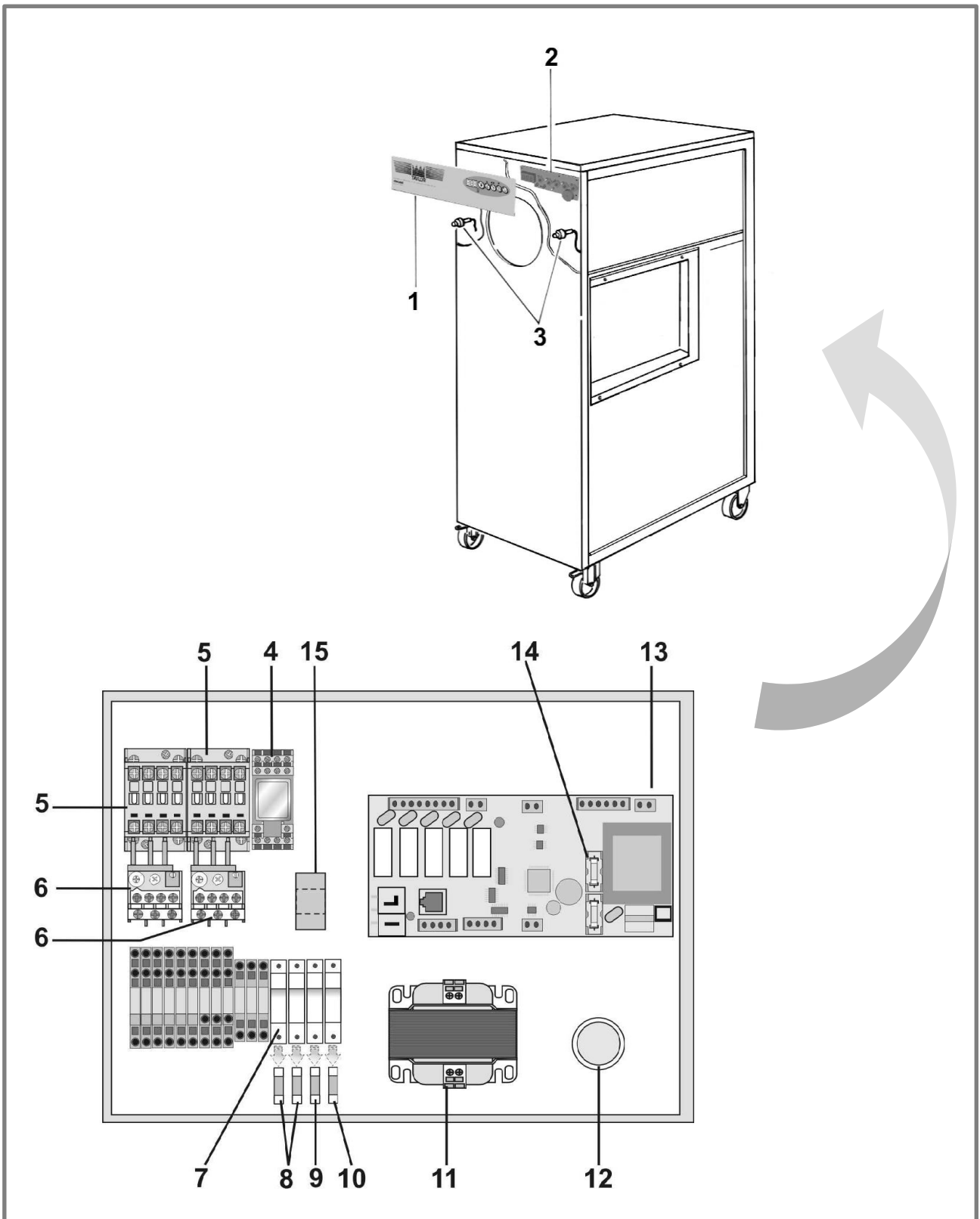
C119/s06 Tav.5/8



C119/s06 Tav.5/8

P.	零件編號	DESCRIZIONE	説明	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION
1	A06.165	Gruppo isolamento	Insulation unit	Groupe isolant	Isolationsgruppe	Grupo aislamiento
2	P03.262	Isolante anteriore	Front insulator	Isolant antérieur	Vorderes-Isolationselement	Aislante anterior
3	Z69.39012	Completo aletta+molla	Scraper+spring	Ressort+râclette	Schaber+Feder	Patines+muella
4	P18.37382	Tappo di centratura	Centering boss	Tampo de centrage	Dübel	Tapon de cierre
5	Z70.40311	Agitatore completo	Mixer assy	Brasseur compl.	Rührwerk	Agitador
6	P18.37144	Inserto centrale	Central inster	Élément central	Einsatz	Injerto central
7	P18.36579	Premistoppa	Stuffing nut	Presse-étoupe	Stopfbüchse	Prensaestopa
8	P03.201	Copritramoggia	Hopper cover	Couvercle de trémie	Einfülltrichtergitter	Tapa tolva
9	B08.049	Bottone supporto griglia	Grate bracket	Support de grille	Gitterhalter	Soporte rejilla
10	V04.37386	Vite fissaggio bottone	Fixing screw	Vis de fixation	Befestigungs-Schraube	Tornillo
11	Z82.37209	Assieme griglia di sicurezza	Grate assy	Grille compl.	Kompl. Gitter	Rejilla
12	P02.167.01	Supporto magnete di sicurezza	Magnet support	Support de l'alimentation	Magnet-Halter	Soporte imán
13	V08.031	Grano	Grain	Grain	Stift	Tornillo
14	D05.142	Magnete per reed	Magnet	Aimant	Magnet	Imán
15	B08.045	Assieme blocchetto eccentrico	Block assy	Cale compl.	Block	Grupo bloque excentrico
16	P02.155	Maniglia leva portello	Lever handle	Poignée	Griff	Manija de bloqueo puerta
17	B08.056	Leva per eccentrico	Eccentric lever	Poignée de came	Nochengriff	Leva para excentrica
18	B08.080	Eccentrico chiusura portello	Door closing cam	Came de fermeture porte	Nochentüurverschluss	Excentrico de cierre puerta
19	B09.114	Vite fissaggio eccentrico	Fixing screw	Vis de fixation	Befestigungs-Schraube	Tornillo por excentrico
20	P10.129	Guarnizione piattello	Door seal	Joint de porte	Türdichtung	Guarnicione por platina de cierre
21	P19.37141	Piattello chiusura erogazione	Dispensing door plug	Plat de fermeture	Verschluss	Platina de cierre
22	B11.007	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
23	B08.067	Leva erogazione	Dispensing lever	Poignée du distributeur	Lieferungsgriff	Manija puerta suministradora
24	P02.176	Pomello fissaggio	Knob	Pommeau	Griff	Pomo
25	B10.160.02	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzenbuchse	Casquillo
26	Z84.37183	Assieme portello	Door assy	Porte compl.	Kompl. Tür	Grupo puerta
27	P10.131	Guarnizione portello	Door seal	Joint	Dichtung	Guarnicione puerta
28	B08.048	Blocchetto cerniera	Hinge block	Cale de charnière	Scharnierblock	Soporto bisagra
29	B08.085	Rondella per blocchetto	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela
30	B08.061	Perno cerniera	Hinge pin	Axe de charnière	Scharnierbolzen	Perno para bisagra
31	P03.192	Distanziale	Shim	Bague	Scheibe	Distanciador

C119/s06 Tav.6/8- 400/50-60/3- 230/50/1



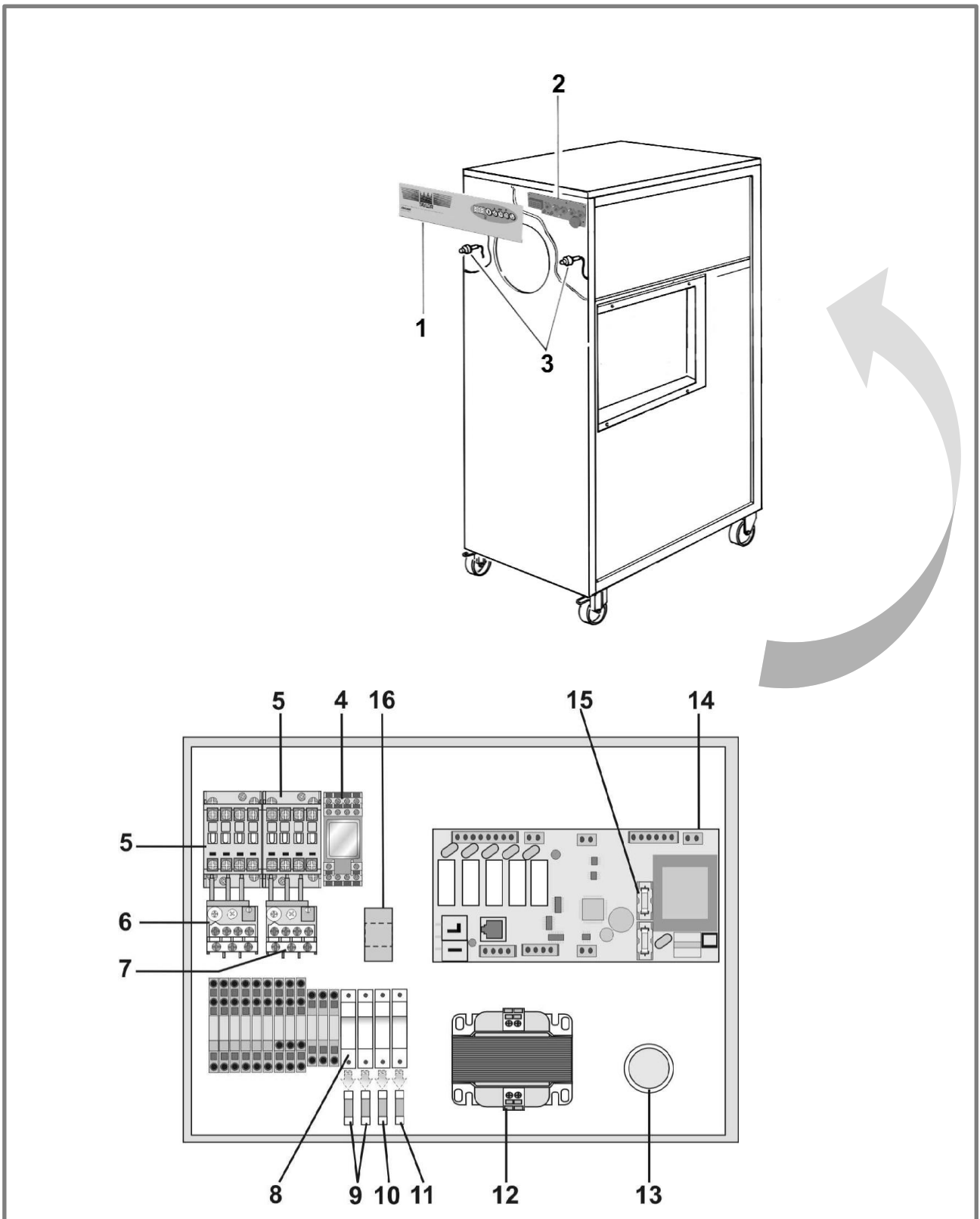
C119/s06 Tav.6/8 - 400/50-60/3

P.	零件編號	DESCRIZIONE	說明	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION
1	M02.38336	Etichetta frontale	Front label	Etiquette antérieure	Vorderes Schild	Etiqueta anterior
2	E15.40496	Scheda pulsantiera	Pushbutton panel card	Carte du tableau de commande	Tastenkarte	Tarjeta caja pulsadores
3	D05.141	Interruttore magnetico reed	Magnetic switch	Switch magnétique	Magnetschalter	Contacto magnético
4	E08.37283	Rele SCLD	Relay SCLD	Relais SCLD	Relais SCLD	Conectador SCLD
5	D02.061	Teleruttore	Remote control switch	Télerupteur	Fernschalter	Contacteur
6	D03.166	Termica Range 4,5-6,5	Overload Range 4,5-6,5	Thermique Range 4,5-6,5	Thermoschutz Range 4,5-6,5	Termal Range 4,5-6,5
7	E09.37400	Spina porta fusibile	fuse carrier pin	bondon porte-fusible	Sicherungsstift	colada porta-fusibile
8	D03.143	Fusibile 1.6 A	Fuse 1.6A	Fusible 1.6A	Sicherung 1.6A	Fusible 1.6A
9	D03.187	Fusibile 0,63 A	Fuse 0,63 A	Fusible 0,63 A	Sicherung 0,63 A	Fusible 0,63 A
10	E08.39322	Fusibile 2 A	Fuse 2 A	Fusible 2 A	Sicherung 2 A	Fusible 2 A
11	E08.37451	Trasformatore	Transformer	Transformeur	Umspanner	Trasformador
12	E06.37220	Condensatore motore ventilatore	Condensator fan motor	Condensateur moteur ventilateur	Kondensator für Ventilatormotor	Condensador por motor ventilador
13	E15.40496	Scheda comando	Control card	Carte de commande	Bedienungskarte	Tarjeta de mando
14	E08.38486	Fusibile 5X20 50 m A	Fuse 5X20 50 m A	Fusible 5X20 50 m A	Sicherung 5X20 50 m A	Fusible 5X20 50 m A
15	D03.157	Trasformatore amperometrico	AMP Transformer	Transformateur AMP	Amp Transformator	Transformador amp
-	E13.38654	Cavo scheda pulsantiera	Wiring pushbutton panel card	Cable carte du tableau de	Tastenkarte-Kabel	Cablo tarjeta caja pulsadores

C119/s06 Tav.6/8 - 230/50/1

P.	零件編號	DESCRIZIONE	說明	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION
6	D03.154	Termica Range 7,5-11	Overload Range 7,5-11	Thermique Range 7,5-11	Thermoschutz Range 7,5-11	Termal Range 7,5-11

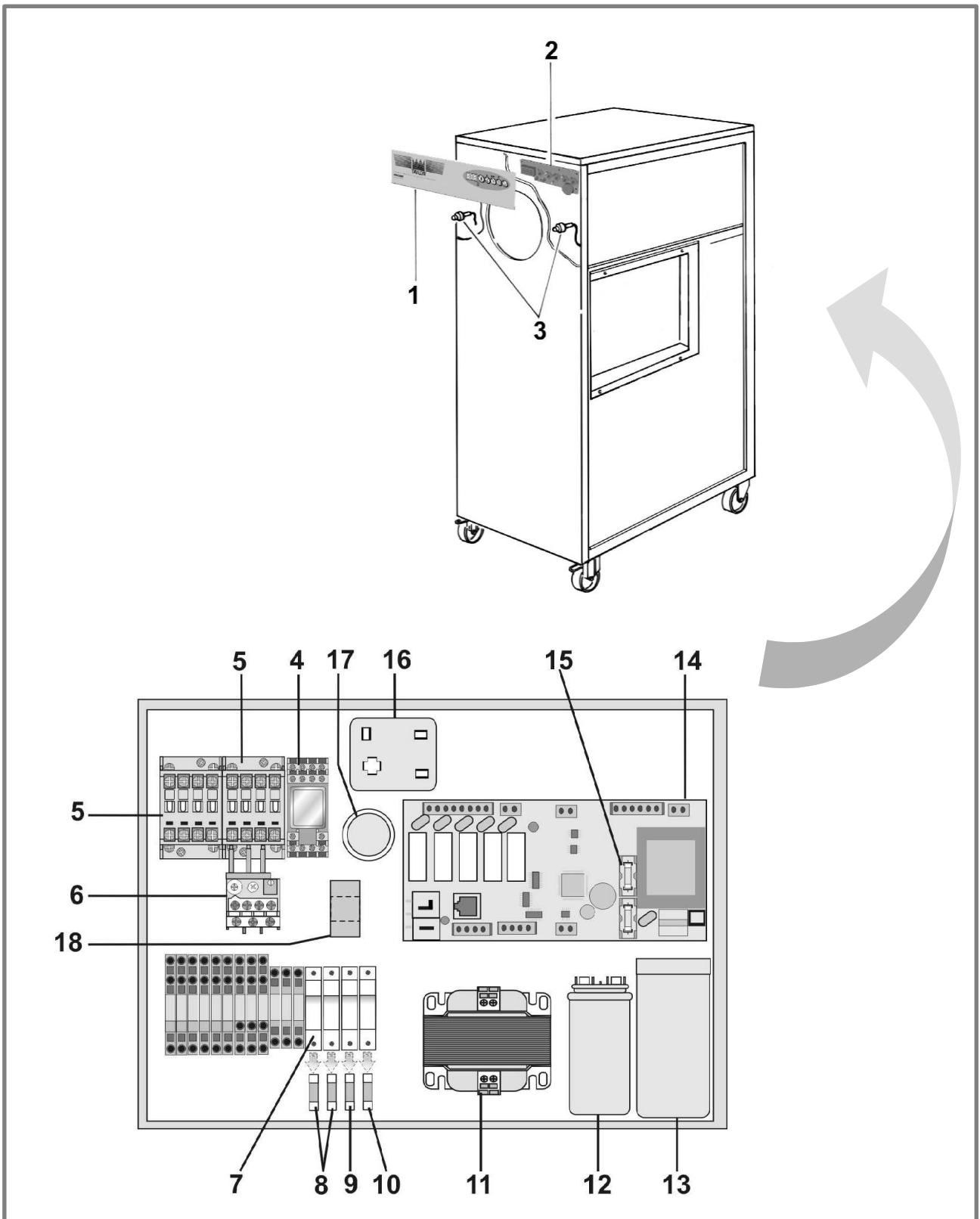
C119/s06 Tav.7/8 - 220/60/3



C119/s06 Tav.7/8 - 220/60/3

P.	零件編號	DESCRIZIONE	說明	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION
1	M02.38336	Etichetta frontale	Front label	Etiquette antérieure	Vorderes Schild	Etiqueta anterior
2	E15.40496	Scheda pulsantiera	Pushbutton panel card	Carte du tableau de commande	Tastenkarte	Tarjeta caja pulsadores
3	D05.141	Interruttore magnetico reed	Magnetic switch	Switch magnétique	Magnetschalter	Contacto magnético
4	E08.37283	Rele SCLD	Relay SCLD	Relais SCLD	Relais SCLD	Conectador SCLD
5	D02.061	Teleruttore	Remote control switch	Télerupteur	Fernschalter	Contacteur
6	D03.165	Termica Range 10-14	Overload Range 10-14	Thermique Range 10-14	Thermoschutz Range 10-14	Termal Range 10-14
7	D03.162	Termica Range 6,8-5	Overload Range 6,8-5	Thermique Range 6,8-5	Thermoschutz Range 6,8-5	Termal Range 6,8-5
8	E09.37400	Spina porta fusibile	fuse carrier pin	bondon porte-fusible	Sicherungsstift	colada porta-fusibile
9	D03.143	Fusibile 1.6 A	Fuse 1.6A	Fusible 1.6A	Sicherung 1.6A	Fusible 1.6A
10	D03.187	Fusibile 0,63 A	Fuse 0,63 A	Fusible 0,63 A	Sicherung 0,63 A	Fusible 0,63 A
11	E08.39322	Fusibile 2 A	Fuse 2 A	Fusible 2 A	Sicherung 2 A	Fusible 2 A
12	E08.37451	Trasformatore	Transformer	Transformeur	Umspanner	Trasformador
13	E06.37220	Condensatore motore ventilatore	Condensator fan motor	Condensateur moteur ventilateur	Kondensator für Ventilatormotor	Condensador por motor ventilador
14	E15.40496	Scheda comando	Control card	Carte de commande	Bedienungskarte	Tarjeta de mando
15	E08.38486	Fusibile 5X20 50 m A	Fuse 5X20 50 m A	Fusible 5X20 50 m A	Sicherung 5X20 50 m A	Fusible 5X20 50 m A
16	D03.157	Trasformatore amperometrico	AMP Transformer	Transformateur AMP	Amp Transformator	Transformador amp
-	E13.38654	Cavo scheda pulsantiera	Wiring pushbutton panel card	Cable carte du tableau de	Tastenkarte-Kabel	Cablo tarjeta caja pulsadores

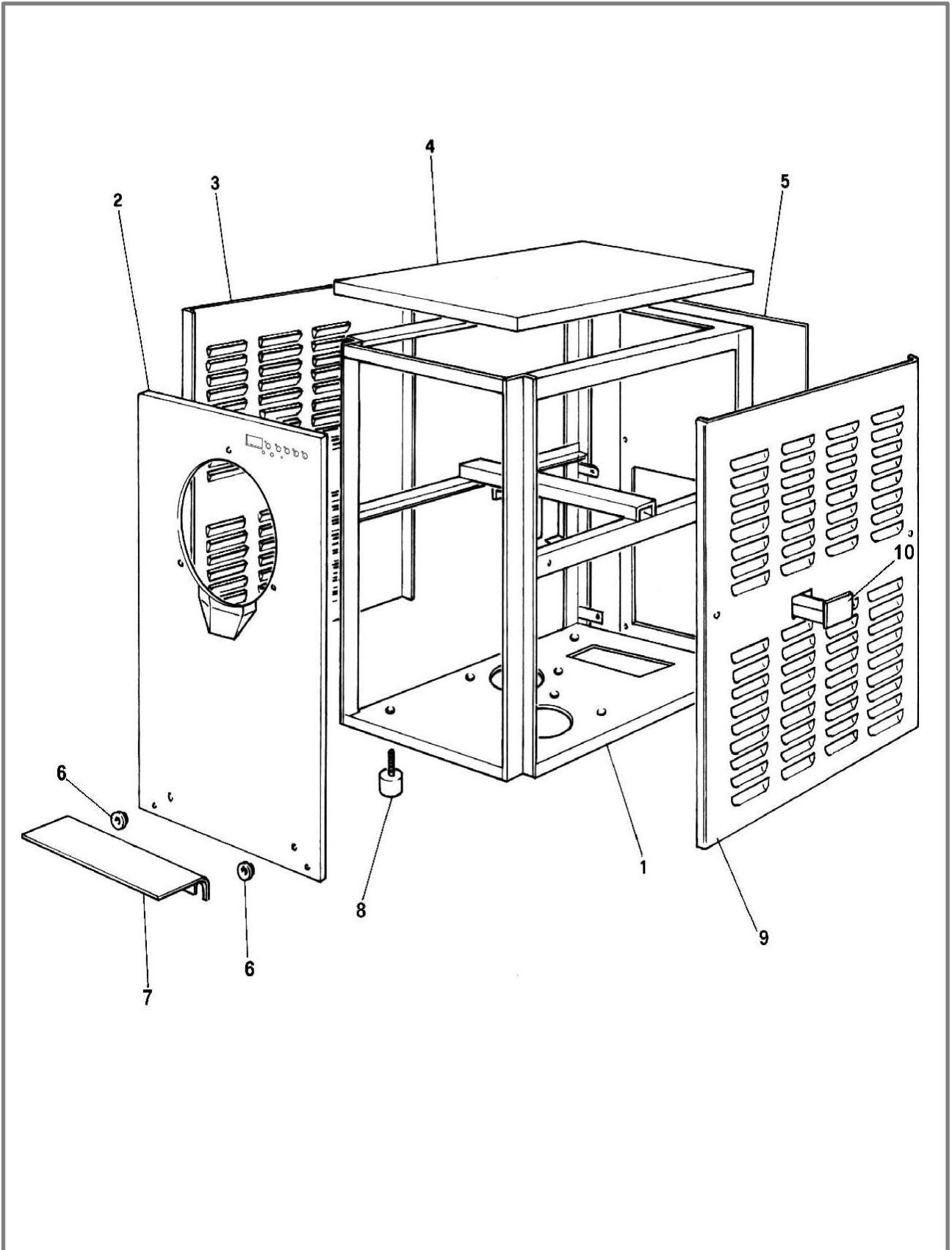
C119/s06 Tav.8/8 - 220/60/1



C119/s06 Tav.8/8 - 220/60/1

P.	零件編號	DESCRIZIONE	說明	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION
1	M02.38336	Etichetta frontale	Front label	Etiquette antérieure	Vorderes Schild	Etiqueta anterior
2	E15.40496	Scheda pulsantiera	Pushbutton panel card	Carte du tableau de commande	Tastenkarte	Tarjeta caja pulsadores
3	D05.141	Interruttore magnetico reed	Magnetic switch	Switch magnétique	Magnetschalter	Contacto magnético
4	E08.37283	Rele SCLD	Relay SCLD	Relais SCLD	Relais SCLD	Conectador SCLD
5	D02.061	Teleruttore	Remote control switch	Télérupteur	Fernschalter	Contacteur
6	D03.165	Termica Range 10-14	Overload Range 10-14	Thermique Range 10-14	Thermoschutz Range 10-14	Termal Range 10-14
7	E09.37400	Spina porta fusibile	fuse carrier pin	bondon porte-fusible	Sicherungsstift	colada porta-fusibile
8	D03.143	Fusibile 1.6 A	Fuse 1.6A	Fusible 1.6A	Sicherung 1.6A	Fusible 1.6A
9	D03.187	Fusibile 0,63 A	Fuse 0,63 A	Fusible 0,63 A	Sicherung 0,63 A	Fusible 0,63 A
10	E08.39322	Fusibile 2 A	Fuse 2 A	Fusible 2 A	Sicherung 2 A	Fusible 2 A
11	E08.37451	Trasformatore	Transformer	Transformeur	Umspanner	Trasformador
12	E06.37259	Condensatore 25 µf	Condenser 25 µf	Condesateur 25 µf	Kondensator 25 µf	Condensador 25 µf
13	E06.37258	Condensatore 88-108 µf	Condenser 88-108 µf	Condesateur 88-108 µf	Kondensator 88-108 µf	Condensador 88-108 µf
14	E15.40496	Scheda comando	Control card	Carte de commande	Bedienungskarte	Tarjeta de mando
15	E08.38486	Fusibile 5X20 50 m A	Fuse 5X20 50 m A	Fusible 5X20 50 m A	Sicherung 5X20 50 m A	Fusible 5X20 50 m A
16	E06.37257	Rele	Relay	Relais	Relais	Conectador
17	E06.37220	Condensatore motore ventilatore	Condensator fan motor	Condensateur moteur ventilateur	Kondensator für Ventilatormotor	Condensador por motor ventilador
18	D03.157	Trasformatore amperometrico	AMP Transformer	Transformateur AMP	Amp Transformator	Transformador amp
-	E13.38654	Cavo scheda pulsantiera	Wiring pushbutton panel card	Cable carte du tableau de	Tastenkarte-Kabel	Cablo tarjeta caja pulsadores

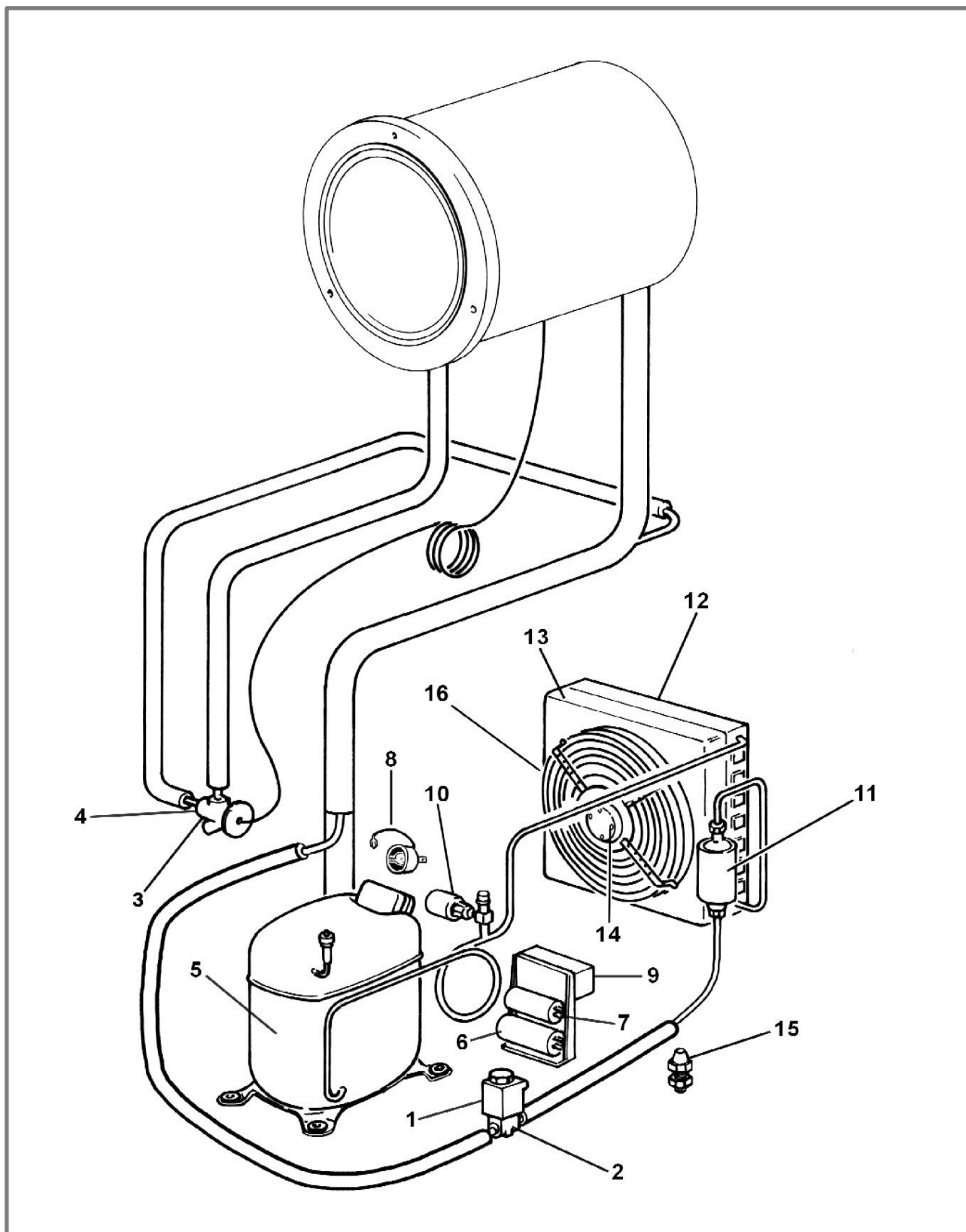
T5 S/s03 Tav.1/6



T5 S/s03 Tav.1/6

P.	零件編號	DESCRIZIONE	說明	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION
1	A01.37072	Telaio	Frame	Châssis	Gestell	Armazón
2	A02.38242	Pannello anteriore	Front panel	Panneau antérieur	Vorderblech	Panel anterior
3	C02.124	Pannello laterale sx	Left side panel	Panneau latéral gauche	Seitenblech links	Panel lateral IZQD
4	A02.37071	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa
5	A02.37070	Pannello posteriore	Rear panel	Panneau postérieur	Hinteres Blech	Panel posterior
6	P04.093	Borchia balconcino	Nut	Ecrou	Mutter	Remache
7	C05.302	Mensola carapina	Shelf	Support	Konsole	Repisa
8	P06.093	Piedino	Foot	Pied	Fuß	Pie
9	C02.123	Pannello laterale dx	Right side panel	Panneau latéral droit	Seitenblech rechts	Panel lateral DX
10	P19.37191	Cassetto sgocciolatoio	Drip tray	Recueille-gouttes	Tropfenfänger	Recogedor de gotas

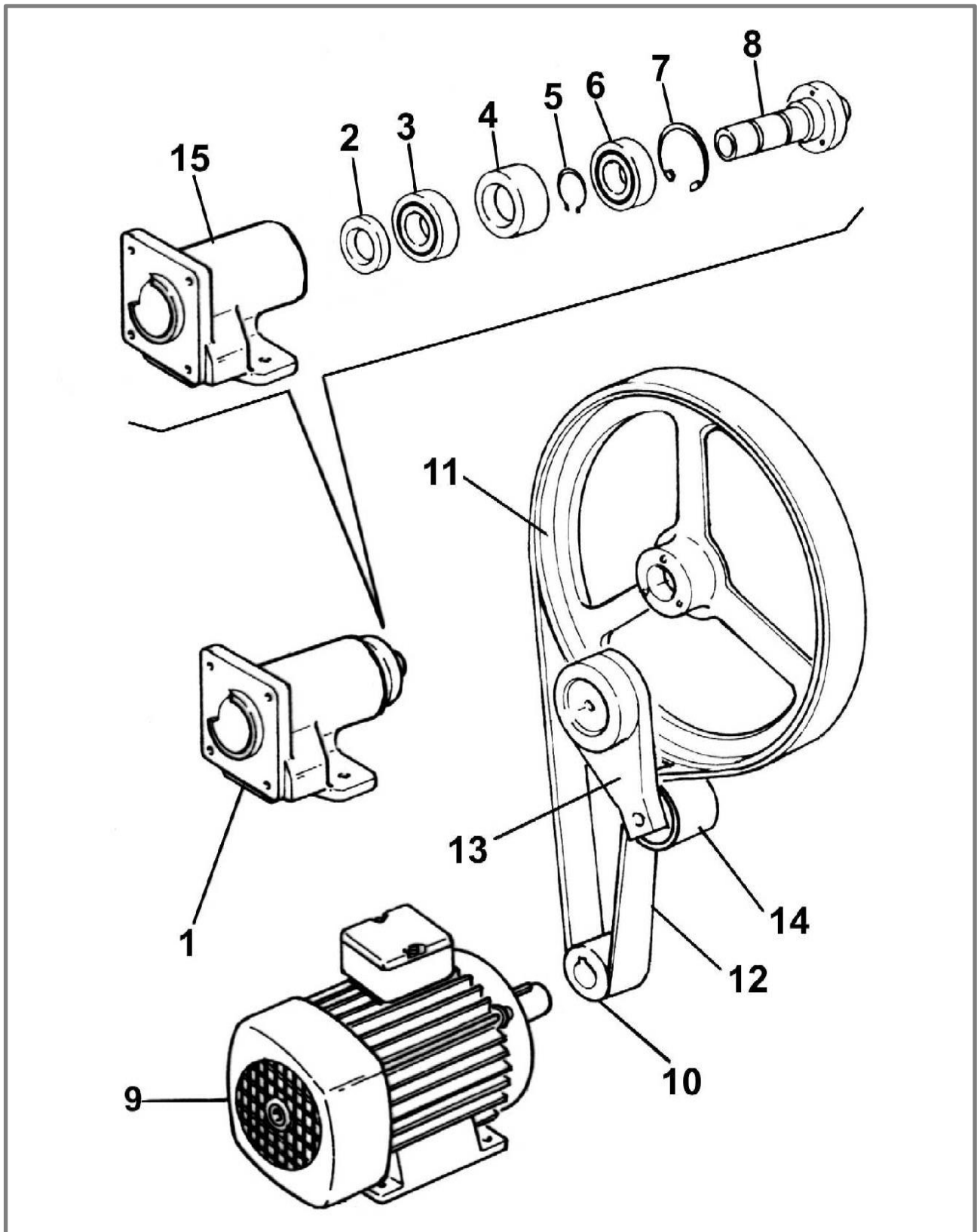
T5 S/s03 Tav.2/6



T5 S/s03 Tav.2/6

P.	零件編號	DESCRIZIONE	說明	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION
1	A02.155	Bobina elettrovalvola	Solenoid valve coil	Bobine électrovanne	Spule Elektroventil	Bobina electroválvula
2	A02.153	Elettrovalvola	Solenoid valve	Electrovanne	Elektroventil	Electroválvula
3	A02.190	Valvola termostatica	Thermostatic valve	Soupape thermostatique	Thermostatisches Ventil	Valvula termostática
4	B09.39409	Orifizio per valvola termostatica	Orifice for thermostatic valve	Orifice pour soupape thermostatique	Öffnung für thermostatisches Ventil	Orificio para válvula termostática
5	B01.37024	Compressore 220-240/50/1	Compressor 220-240/50/1	Compresseur 220-240/50/1	Kompressor 220-240/50/1	Compresor 220-240/50/1
6	E06.37026	Condensatore avviamento	Start condenser	Condensateru de démarrage	Startkondensator	Condensador
7	E06.37027	Condensatore marcia	Running condenser	Condensateur de roulement	Laufkondensator	Condensador
8	--	Klixon	Klixon	Klixon	Klixon	Klixon
9	E06.37025	Relè avviamento	Start relay	Relais de démarrage	Startrelay	Rele
10	A02.140	Pressostato	Pressure switch	Pressostat	Druckwächter	Presóstato
11	A07.032	Filtro	Filter	Filtre	Filter	Filtro
12	B02.37059	Condensatore aria	Air condenser	Condensateur à air	Luftkondensator	Condensador aire
13	A04.37060	Convogliatore	Conveyor	Convoyeur	Kühlerhaube	Transportador
14	E01.37038	Motore ventilatore	Fan motor	Moteur du ventilateur	Ventilatoromotor	Motor ventilador
15	E09.37363	Pressacavo	Cable grip	Presse-fils	Kabelhalter	Sujeta-cables
16	B12.104	Griglia	Grate	Grille	Gitter	Rejilla

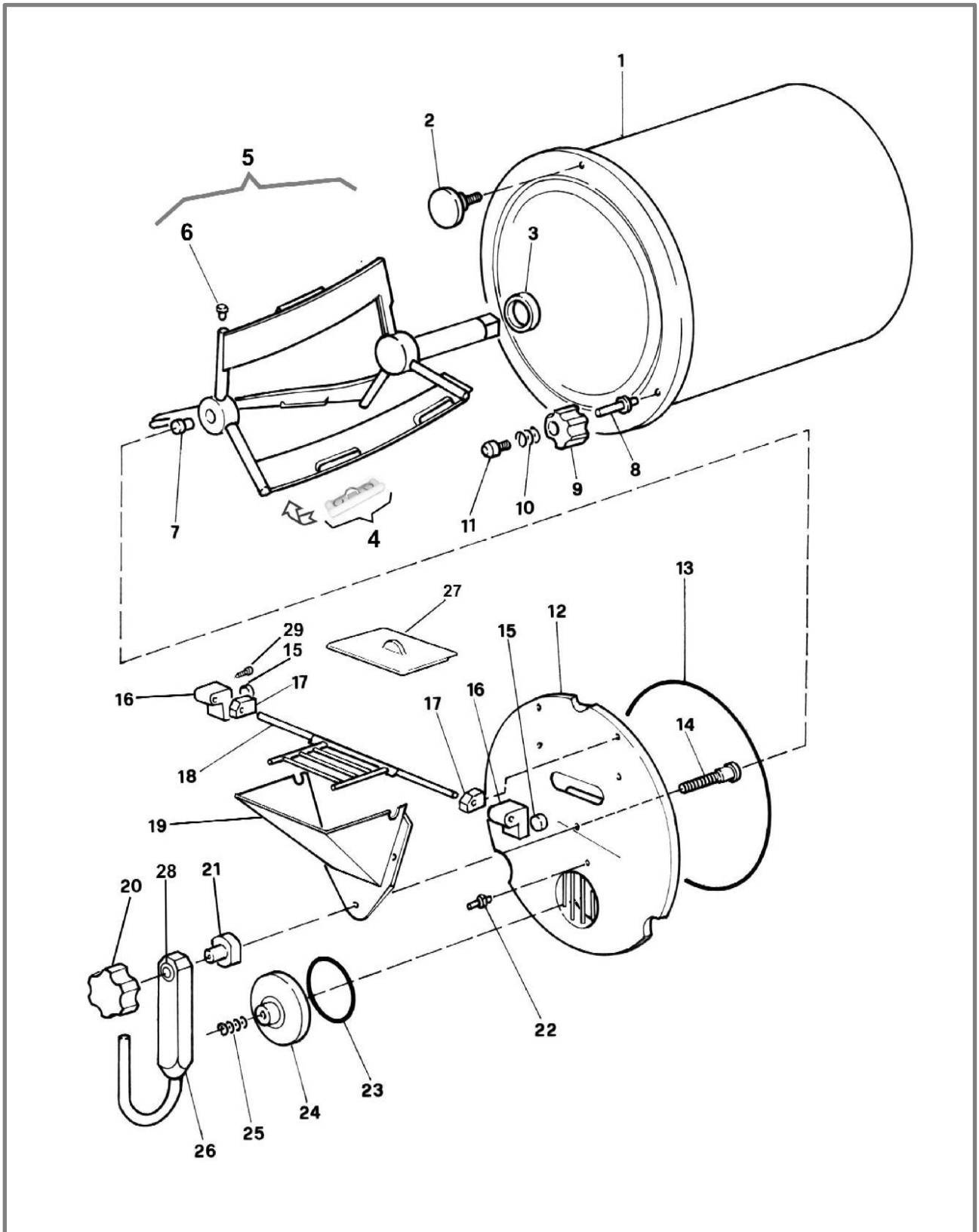
T5 S/s03 Tav.3/6



T5 S/s03 Tav.3/6

P.	零件編號	DESCRIZIONE	說明	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION
1	B04.203	Assieme supporto	Support assy	Support compl.	Halter kompl.	Conjunto soporte
2	P11.055	Anello di tenuta	Seal ring	Joint	Dichtung	Arandela de sujeccion
3	B14.047	Cuscinetto	Bearing	Galet	Rolle	Cojinete
4	B10.433	Anello per cuscinetto	Bearing ring	Bague de galet	Rollenring	Arandela de sujeccion
5	V14.064	Anello elastico	Snapping	Anneau ressort	Haltering	Arandela elastica
6	B14.047	Cuscinetto	Bearing	Galet	Rolle	Cojinete
7	V14.065	Anello elastico	Snapping	Anneau ressort	Haltering	Arandela elastica
8	B04.205	Mozzo	Hub	Moyeu	Nabe	Eje
9	E01.37478	Motore 230/50/1	Motor 230/50/1	Moteur 230/50/1	Motor 230/50/1	Motor 230/50/1
-	E06.37706	Condensatore marcia	Running condenser	Condensateur de roulement	Laufkondensator	Condensator
-	E06.37708	Condensatore avviamento	Start condenser	Condensateur de démarrage	Start Kondensator	Condensator
-	E06.37707	Relè	Relay	Relais	Relais	Conectador
10	B02.135	Puleggia conduttrice	Guide pulley	Poulie de condite	Geführte Rolle	Polea conductora
11	B02.143	Puleggia condotta	Guided pulley	Poulie conduite	Geführte Rolle	Polea conducta
12	P01.061	Cinghia	Belt	Courroie	Riemen	Correa
13	B03.038	Tendicinghia	Belt tightener	Tendeur de courroie	Riemenspanner	Soporte correa
14	B03.037	Rullo tendicinghia	Belt-tightener bearing	Galet de tendeur	Spannerolle	Cojinete correa
15	B04.188	Corpo supporto	Body	Corp du support	Gehäuse	Cuerpo soporte

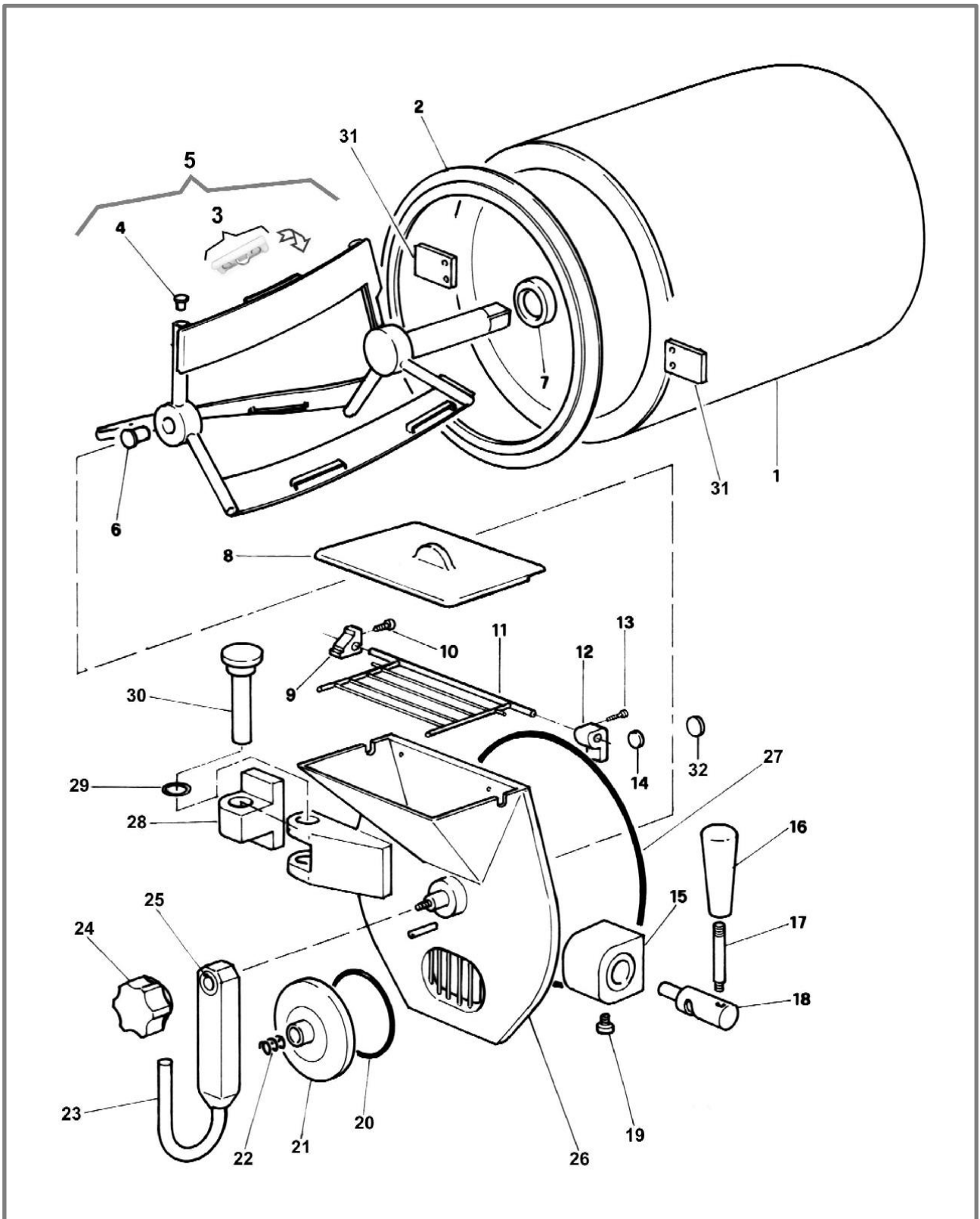
T5 S/s03 Tav.4/6



T5 S/s03 Tav.4/6

P.	零件編號	DESCRIZIONE	說明	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION
1	A06.215	Gruppo isolamento	Insulation unit	Groupe isolant	Isolationsgruppe	Grupo aislamiento
2	B08.083	Pomello fisso centrale	Central fixed knob	Pommeau fixe central	Mittlerer Griff (fest)	Botón central
3	P18.36579	Premistoppa	Stuffing nut	Presse-étoupe	Stopfbüchse	Prensaestopa
4	Z69.39012	Completo aletta+molla	Scraper+spring	Ressort+râclette	Schaber+Feder	Patines+muella
5	Z70.40311	Agitatore completo	Mixer assy	Brasseur compl.	Rührwerk	Agitador
6	P18.37382	Tassello di centratura	Centering boss	Tampo de centrage	Dübel	Tapon de cierre
7	P18.37144	Inserto centrale	Central inster	Élément central	Einsatz	Injerto central
8	B09.311	Perno fisso guida pomello	Fixed driving pin	Boulon fixe de guidage	Fix-Führungsbolzen	Perno guía pomo
9	P02.226	Pomello mobile laterale	Side knob	Pommeau latéral	Seitengriff	Pomo lateral
10	B11.002	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
11	B09.248	Vite regolazione molla	Spring scres	Vis du ressort	Federring	Tornillo
12	P02.225	Portello erogazione	Dispensing door	Porte du distributeur	Lieferungstür	Puerta
13	P10.131	Guarnizione portello	Door seal	Joint	Dichtung	Guarnicione puerta
14	B09.249	Perno fisso centrale	Central fixed pin	Axe centrale fixe	Bolzen	Perno central
15	D05.142	Magnete	Magnet	Aimant	Magnet	Imán
16	P02.167.01	Supporto magnete di sicurezza	Magnet support	Support de l'alimentation	Magnet-Halter	Soporte imán
17	B08.049	Bottone supporto griglia	Grate bracket	Support de grille	Gitterhalter	Soporte rejilla
18	B07.067	Assieme griglia di sicurezza	Grate assy	Grille compl.	Kompl. Gitter	Rejilla
19	C04.152	Tramoggia	Hopper	Trémie	Trichter	Tolva
20	P02.176	Pomello fissaggio	Knob	Pommeau	Griff	Pomo
21	B09.251	Centrante portello	Centering element	Élément de centrage	Zentrierzapfen	Buje de centrado platina
22	B09.252	Perno arresto leva	Stop pin	Arrêt	Endstück	Perno
23	P10.013	Guarnizione piattello	Door seal	Joint de porte	Türdichtung	Guarnicione per platina de cierre
24	P02.224	Piattello chiusura erogazione	Dispensing door plug	Plat de fermeture	Verschluss	Platina de cierre
25	B11.007	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
26	B08.067	Leva erogazione	Dispensing lever	Poignée du distributeur	Lieferungsgriff	Manija puerta suministradora
27	P03.217	Copritramoggia	Hopper cover	Couvercle de trémie	Einfülltrichtergitter	Tapa tolva
28	B10.160.02	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzenbuchse	Casquillo
29	B09.196	Vite fissaggio bottone	Fixing screw	Vis de fixation	Befestigungs-Schraube	Tornillo

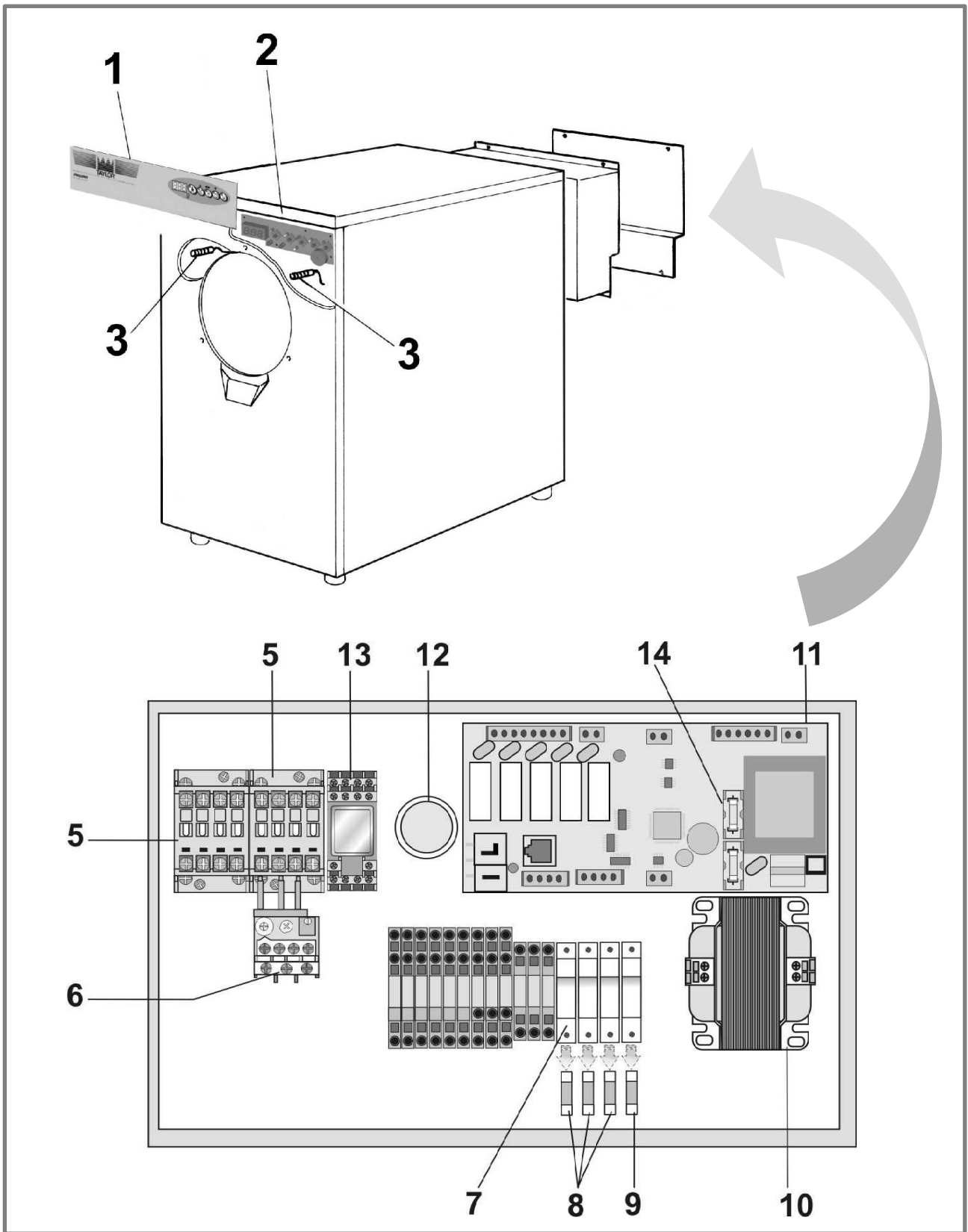
C122/s03 帶有不鏽鋼冷凍門版本



C122/s03 帶有不鏽鋼冷凍門版本 Tav.5/6

P.	零件編號	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION
1	A06.215	Gruppo isolamento	Insulation unit	Groupe isolant	Isolationsgruppe	Grupo aislamiento
2	P03.262	Isolante anteriore	Front insulator	Isolant antérieur	Vorderes-Isolationselement	Aislante anterior
3	Z69.39012	Completo aletta+molla	Scraper+spring	Ressort+râclette	Schaber+Feder	Patines+muella
4	P18.37382	Tappo di centratura	Centering boss	Tampo de centrage	Dübel	Tapon de cierre
5	Z70.40311	Agitatore completo	Mixer assy	Brasseur compl.	Rührwerk	Agitador
6	P18.37144	Inserto centrale	Central inster	Élément central	Einsatz	Injerto central
7	P18.36579	Premistoppa	Stuffing nut	Presse-étoupe	Stopfbüchse	Prensaestopa
8	P03.201	Copritramoggia	Hopper cover	Couvercle de trémie	Einfülltrichtergitter	Tapa tolva
9	B08.049	Bottone supporto griglia	Grate bracket	Support de grille	Gitterhalter	Soporte rejilla
10	V04.37386	Vite fissaggio bottone	Fixing screw	Vis de fixation	Befestigungs-Schraube	Tornillo
11	Z82.37209	Assieme griglia di sicurezza	Grate assy	Grille compl.	Kompl. Gitter	Rejilla
12	P02.167.01	Supporto magnete di sicurezza	Magnet support	Support de l'alimentation	Magnet-Halter	Soporte imán
13	V08.031	Grano	Grain	Grain	Stift	Tornillo
14	D05.142	Magnete per reed	Magnet	Aimant	Magnet	Imán
15	B08.045	Assieme blocchetto eccentrico	Block assy	Cale compl.	Block	Grupo bloque excentrico
16	P02.155	Maniglia leva portello	Lever handle	Poignée	Griff	Manija de bloqueo puerta
17	B08.056	Leva per eccentrico	Eccentric lever	Poignée de came	Nochengriff	Leva para excentrica
18	B08.080	Eccentrico chiusura portello	Door closing cam	Came de fermeture porte	Nochentüürverschluss	Excentrico de cierre puerta
19	B09.114	Vite fissaggio eccentrico	Fixing screw	Vis de fixation	Befestigungs-Schraube	Tornillo por excentrico
20	P10.129	Guarnizione piattello	Door seal	Joint de porte	Türdichtung	Guarnicione por platina de cierre
21	P19.37141	Piattello chiusura erogazione	Dispensing door plug	Plat de fermeture	Verschluss	Platina de cierre
22	B11.007	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
23	B08.067	Leva erogazione	Dispensing lever	Poignée du distributeur	Lieferungsgriff	Manija puerta suministradora
24	P02.176	Pomello fissaggio	Knob	Pommeau	Griff	Pomo
25	B10.160.02	Bronzina	Bushing	Douille en bronze	Bronzenbuchse	Casquillo
26	Z84.37183	Assieme portello	Door assy	Porte compl.	Kompl. Tür	Grupo puerta
27	P10.131	Guarnizione portello	Door seal	Joint	Dichtung	Guarnicione puerta
28	B08.048	Blocchetto cerniera	Hinge block	Cale de charnière	Scharnierblock	Soporto bisagra
29	B08.085	Rondella per blocchetto	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela
30	B08.061	Perno cerniera	Hinge pin	Axe de charnière	Scharnierbolzen	Perno para bisagra
31	P03.192	Distanziale	Shim	Bague	Scheibe	Distanciador

T5 S/s03 Tav.6/6



T5 S/s03 Tav.6/6 - 230/50-60/1

P.	零件編號	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION
1	M02.38341	Etichetta frontale	Lower label	Etiquette antérieure	Vorderes Schild	Etiqueta anterior
2	E15.40498	Scheda pulsantiera	Pushbutton panel card	Carte du tableau de commande	Tastenkarte	Tarjeta caja pulsadores
-	E13.38654	Cavo scheda pulsantiera	Wiring pushbutton panel card	Cable carte du tableau de	Tastenkarte-Kabel	Cablo tarjeta caja pulsadores
3	D05.141	Reed	Reed	Reed	Reed	Reed
4	M02.38302	Etichetta frontale inf.	Lower label	Etiquette antérieure	Vorderes Schild	Etiqueta anterior
5	D02.061	Teleruttore	Remote control switch	Télerupteur	Fernschalter	Contactore
6	D03.164	Termica Range 7,5-11	Overload Range 7,5-11	Thermique Range 7,5-11	Thermoschutz Range 7,5-11	Termal Range 7,5-11
7	E09.37400	Spina porta fusibile	fuse carrier pin	bondon porte-fusible	Sicherungsstift	colada porta-fusibile
8	D03.143	Fusibile 1.6 A	Fuse 1.6A	Fusible 1.6A	Sicherung 1.6A	Fusible 1.6A
9	D03.187	Fusibile 0,63 A	Fuse 0,63 A	Fusible 0,63 A	Sicherung 0,63 A	Fusible 0,63 A
10	E08.36674	Trasformatore	Transformer	Transformeur	Umspanner	Trasformador
11	E15.40496	Scheda comando	Control card	Carte de commande	Bedienungskarte	Tarjeta de mando
12	D04.198	Condensatore motore ventilatore	Condensator fan motor	Condensateur moteur ventilateur	Kondensator für Ventilatormotor	Condensador por motor ventilador
13	E08.37283	Rele SCLD	Relay SCLD	Relais SCLD	Relais SCLD	Conectador SCLD
14	E08.38486	Fusibile 5X20 500 m A	Fuse 5X20 500 m A	Fusible 5X20 500 m A	Sicherung 5X20 500 m A	Fusible 5X20 500 m A





Azienda Certificata
UNI EN ISO 9001:2000

Numero Certificato
50 100 5650

FRIGOMAT s.r.l., via 1° Maggio 26862 GUARDAMIGLIO (LO) - ITALIA
tel. 0377.415011 - Fax. 0377.451079
www.frigomat.com
info@frigomat.com

2014

零件編號 M04.37207